

**ធម្មតាសាខ្សែទិ (ខេមបូឌា) អិនធិជី**

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ  
សំកច់ការិយបន្ទូលបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011  
និង

របាយការណ៍បស់សននករិដករិប្បី

# តំណែលអំពីក្រុមហ៊ុន

ក្រុមហ៊ុន

ដោយការរួមចូលរួមជាមួយគ្នា

ចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មលេខ

Co. 1413/02E

ទីស្តាក់ការ

ផ្ទះលេខ 94 ផ្លូវ 360 សង្កាត់ បឹងកេងកង 3  
ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ  
ប្រទេសកម្ពុជា

ម្ចាស់ការពីនិន

DWM Funds S.C.A.-SICAV SIF  
TPC-ESOP Co., Ltd.

ក្រុមប្រើក្រាតិតាល

លោក Michael John Spingler ប្រធាន  
លោកស្រី Fernanda Pecanha Lacerda De Lima  
លោក Ry Vanna (ឈាន់ថ្ងៃថ្ងៃទី 10 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2011)  
លោកស្រី Jessica Moffett-Rose (ឈាន់ថ្ងៃថ្ងៃទី 11 ខែ កុម្ភ: ឆ្នាំ 2011)  
លោក Chandula P. Abeywickrema  
លោក Christophe Forsinetti (ឈាន់ថ្ងៃថ្ងៃទី 11 ខែ កុម្ភ: ឆ្នាំ 2011)

គណៈគ្រប់គ្រង

លោកស្រី Nurhayrah Sadava ប្រធាននាយកប្រតិបត្តិ  
(ឈាន់ថ្ងៃថ្ងៃទី 7 ខែ វិច្ឆិក ឆ្នាំ 2011)  
លោក Michael John Spingler ប្រធាននាយកប្រតិបត្តិស្ថិតិ  
(ឈាន់ថ្ងៃថ្ងៃទី 30 ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ 2011)  
លោក ជូន សុជល ប្រធាននាយកប្រតិបត្តិ  
(ចូលនិគត្តនៅថ្ងៃទី 31 ខែ មករា ឆ្នាំ 2011)  
លោក សុខ សុខ ប្រធាននាយកប្រតិបត្តិការ  
លោក សុខ សុជល ប្រធាននាយកហិរញ្ញវត្ថុ

សននករ

ខេត្តកំពង់ចាម ខេមបូឌា ចំកាត់

## **ធនាគារនគរូបស៊ី (ខេត្តកំពង់ចាម) និងជីវិ**

### **មាតិកា**

	ទំព័រ
1. របាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាកិច្ចាល	1
2. របាយការណ៍របស់សន្យករុងករង្វ	6
3. តារាងគុល្យការ	8
4. របាយការណ៍លទ្ធផល	9
5. របាយការណ៍បំនះបំផុតមួយឆ្នាំនិងម្ខាស់ហើន	10
6. របាយការណ៍ចលនាសាឆ្រាក់	11
7. កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ	13



## នាយករដ្ឋមន្ត្រីរដ្ឋសៀវភៅប្រជាពលរដ្ឋ

ក្រុមប្រឹក្សាកំពាលមានភ័ណ៌សោមនសម្បូរការយ ធ្វើការដោកជួនពីនិត្យនវតាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាកំពាលនិងនវតាយការណ៍ហើយ្យក្នុរបស់គ្រឿះស្ថានមិត្តក្រហើយ្យក្នុ ធមានតាមក្រុម (ខេមបូឌា) អិលជីី ហេកាគាត់ចា ("ក្រុមហិរញ្ញវត្ថុ TPC") ដែលបានធ្វើសវនកម្មចំណែកបំផុត សំកាប់ការិយបំផ្ទៃទុបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011។

សកម្មភាពចំបង

សកម្មភាពចំបងបស់ក្រុមហ៊ុន តីផ្លូវលេសកម្មមីក្រហិរញ្ញវត្ថុដល់ប្រជាជននៅជនបទនៃប្រទេសកម្មបាតាមរយៈទីស្សាក់ការណា លាងនៅក្នុងពេញ និងទីស្សាក់ការតាមបណ្តុះខ្លួននាងនៅក្នុងប្រទេសកម្មបាតា។ គោលដៅបស់ក្រុមហ៊ុន តីក្រុងផ្លូវលេសកម្មមីក្រហិរញ្ញវត្ថុដើម្បីលាងភាពរឿងទឹកចិត្ត និងដើម្បីលាងអាចទទួលយកបាន ដល់សហគ្រឿនភ្នាក់គ្នាបាននៅតាមជនបទ និង ហិរញ្ញវត្ថុ និងក្រុងក្នុងពេញ។

លទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុ

លទ្ធផលបិទ្ធរគ្គបេសក្រមហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការិយបិទ្ធខេណ្ឌបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូឆ្នាំ 2011 មានដូចខាងក្រោម:

ពាណិជ្ជកម្ម

ប្រាក់ចំណោញមុនបង់ពន្លឹម	7,420,847
ពន្លឹមប្រាក់ចំណោញ	(1,529,166)
<b>ប្រាក់ចំណោញសំកប់ការិយបរិធ្លេទ</b>	<b>5,891,681</b>

ទូនបំផុង និងសំវិធានជន

ពីមានការប្រគល់បាសាអង់គ្លេសបំផុន និងសំវាទនជននៅក្នុងការឃើញបរិច្ឆេទនេះទេហ៍តិចការបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

## អណ្ឌទានអារេក្រក់ និងជាប់សង្កែរយ

នៅមុនពេលដែលរាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបស់ក្រោមហិរញ្ញត្រូវបានរៀបចំឡើង ក្រោមបីក្សាតិតាលបានចាត់វិធានការសម្របបាន ដើម្បីបញ្ជាក់ថា វិធានការទាំងឡាយដែលទាក់ទងឡើងការលួយបំបាត់ចោលអណ្ឌាទានអាមេរិក និងការផ្តើសវិធានធនបៃណាទានបាប់សង្ឃឹមគ្របានឡើង ហើយក្រោមបីក្សាតិតាលមានការរៀបចំឡើង កន្លែងអណ្ឌាទានដែលបានដឹងចាយមិនអាចទានគ្របានលួយបំបាត់ចោលហើយសវិធានធនប្រប់គ្របានកំណត់ឡើងសំរាប់អណ្ឌាទានអាមេរិក និងបាប់សង្ឃឹម។

នាថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះក្នុងព្រឹកភាគីតាមគម្រោងដែលនឹងបង្កើតឡើង ដែលនឹងបង្កើតឡើង ចំនួននៃការលុបបំបាត់ចោលអំពីទានអាណាព្យាក់ បុច្ចេទនៃការធ្វើសំវាទនៃលីតិតានបាបសង្ឃឹម នៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះមានលក្ខណៈខ្លួនគ្នា ដែលត្រូវបានបង្ហាញដោយសារជាមួយនេះទេ។



## ទំនាក់ទំនងរបស់ក្រុមប្រឹតិភាព (អ)

### កាត់លាក

នៅក្នុងការិយបរិច្ឆេទហីរញ្ញវត្ថុ ក្រុមហ៊ុនបានប្រកាស និងបង់កាត់លាកចំនួន 349 លានរៀល ដោយជក ចេញពីប្រាក់ណោរូក្រាមកំពើការិយបរិច្ឆេទ។

### ដើមទីន

នៅថ្ងៃទី 7 ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2011 ក្រុមហ៊ុនបានស្វែសំឡេធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាដើម្បីបង់ដើមទីន របស់ខ្លួនជល់ចំនួន 6,176,400 ពាន់រៀល ដោយជកដើមទីនបន្ទាន់ចំនួន 2,176,400 ពាន់រៀលពី DWM Funds S.C.A.-SICAV SIF និង TPC-ESOP Co., Ltd ។ នាគារជាតិនៃកម្ពុជាបានអនុម័ត លើការបង់ដើមទីននេះតាមរយៈលិខិតចុះថ្ងៃទី 30 ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2011 ។

ចនាសម្ព័ន្ធដើមទីន និងលេចក្បែលអតិថិជនកាត់បុរីនដែលបានបានៗដូរ និងចុះបញ្ជីមានដូច ខាងក្រោម:

	2011		2010			
	ចំនួន	ពាន់រៀល	ចំនួន	ពាន់រៀល		
កាត់រយ	ហិន	ម្ចាស់ហិន	កាត់រយ	ហិន		
DWM Funds S.C.A.						
-SICAV SIF	89.82	55,474	5,547,400	87.84	35,134	3,513,400
TPC-ESOP Co., Ltd	10.18	6,290	629,000	12.16	4,866	486,600
	100	61,764	6,176,400	100	40,000	4,000,000
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	

កាត់បុរីនដែលបានចុះបញ្ជី បានៗដូរ និងបង់ចុះចាប់សម្រាប់ខែមេស់មានចំនួន 61,764 ហិន (31 ថ្ងៃ ឆ្នាំ 2010: 40,000 ហិន) ដែលមានតម្លៃចាប់ពី 100,000 រៀល ក្នុងមួយហិន (31 ថ្ងៃ ឆ្នាំ 2010: 100,000 រៀល)។

ការកែតម្រូវអនុស្សារណ៍: និងលក្ខនិករបស់ក្រុមហ៊ុនគ្រឹះបានអនុម័តដោយនាគារជាតិនៃកម្ពុជានៅថ្ងៃទី 7 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2012 ។

### ទទួលទេសកម្មចេន

នៅមុនពេលដែលបានបង់ចុះចាប់ពីក្រុមហ៊ុនគ្រឹះបានរៀលចំនួន ក្រុមប្រឹតិភាពបានចាត់វិធានការដែលមានសម្រេចដើម្បីបង់បញ្ហាកំណើនក្នុងទទួលទេសកម្មចេន នៃដែលបានកំពង់ក្រោន នូងបញ្ជីតុលានឱយ្យបស់ក្រុមហ៊ុន ហើយដែលមានតម្លៃចាប់ពី 100,000 រៀល ក្នុងប្រព័ន្ធឌីជីថាមីនិក និងអាជីវកម្ម នៅក្នុងបញ្ហាកំណើនក្នុងទទួលទេសកម្មចេន ។

នាថ្ងៃចេនបានការណ៍នេះ: ក្រុមប្រឹតិភាពបានចុះចាប់ពីក្រុមហ៊ុនគ្រឹះបានរៀលចំនួន 100,000 រៀល និងការណ៍នេះត្រូវបានការណ៍នៅថ្ងៃទី 7 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2012 ។

## នោយការណ៍រដ្ឋសំគុម្មភីអ្នកជាម (៥)

### វិធីសាល្តកំណត់តែង

នាថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះ ក្រុមប្រឹក្សាកិតាល តាំងដើរដំណឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយដែលបានកែតែឡើង ផ្ទើខ្សែប៊ែនដល់ការអនុវត្តន៍វិធីសាល្ត ដែលមានកន្លែងមកក្នុងការកោយពីថ្វីទេសកម្ម និងបំណុលនៅក្នុងរបាយការណ៍ហើរញ្ញវត្ថុបេស់ក្រុមហ៊ុនមានការពិនិត្យក្រុមហ៊ុន និងមិនសម្របនោះទេ ។

### បំណុលយោងហេតុ និងបំណុលផ្សេងៗឡើត

នាថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះ តាំងមាន:

- (ក) ការដាក់បញ្ចប់ថ្វីទេសកម្មណាមួយបេស់ក្រុមហ៊ុន ដែលកែតែមានឡើងចំពោះបំណុលបេស់បុគ្គលណាមួយឡើយ បើវិញ្ញុទេសកម្មនានាបានចំពោះបំណុលបេស់បុគ្គលណាមួយឡើយ ឬ
- (ខ) បំណុលយោងហេតុកុណាមួយដែលកែតែមានឡើងចំពោះក្រុមហ៊ុន ចាប់តាំងពីថ្វីទេសការិយបិន្ទុទេសកម្មដែលបានចំពោះបំណុលយោងហេតុកុណាមួយបេស់ក្រុមហ៊ុន ។

តាមមតិបេស់ក្រុមប្រឹក្សាកិតាល តាំងបំណុលយោងហេតុ បុគ្គលណាមួយឡើតបេស់ក្រុមហ៊ុនដែលត្រូវបំពេញ ឬអាចនិងត្រូវបំពេញក្នុងរយៈពេល 12 ខែ បន្ទាប់ពីថ្វីបញ្ចប់នៃការិយបិន្ទុទេសកម្មនៅក្នុងរបាយការណ៍នេះ បុគ្គលណាមួយដែលបានចំណាំនៅក្នុងរបាយការណ៍នេះ និងនៅក្នុងរបាយការណ៍ហើរញ្ញវត្ថុមានការពិនិត្យក្រុមហ៊ុន ។

### ការផ្តាស់ប្តូរនៃហេតុការណ៍

នាថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះ ក្រុមប្រឹក្សាកិតាល តាំងដើរដំណឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយដែលមិនបានដើរឡើង នៅក្នុងរបាយការណ៍នេះ បុគ្គលណាមួយដែលបានចំណាំនៅក្នុងរបាយការណ៍ហើរញ្ញវត្ថុមានការពិនិត្យក្រុមហ៊ុន នៅថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះ និងនៅក្នុងរបាយការណ៍ហើរញ្ញវត្ថុមានការពិនិត្យក្រុមហ៊ុន ។

### ប្រតិបត្តិការមិនប្រកីតិ

តាមមតិបេស់ក្រុមប្រឹក្សាកិតាល សម្រាប់នៅក្នុងរបាយការណ៍នេះ ក្នុងចំណាត់ថ្នាក់សកម្មភាពប្រតិបត្តិការ ឬប្រតិបត្តិការណ៍ដែលមានលក្ខណៈជាសារ៉ែន និងមិនប្រកីតិនោះទេ ។

ក្រុមប្រឹក្សាកិតាលកំណត់មានយោបល់ដើម្បី នៅក្នុងចំណាត់ថ្នាក់សកម្មភាពប្រតិបត្តិការ ឬប្រតិបត្តិការណ៍ដែលមានលក្ខណៈជាសារ៉ែន និងមិនប្រកីតិនោះទេ តាំងបានចំណាត់ថ្នាក់សកម្មភាពប្រតិបត្តិការ ឬប្រតិបត្តិការណ៍ដែលមានលក្ខណៈជាសារ៉ែន និងមិនប្រកីតិនោះទេ ។

### ក្រុមហ៊ុនចាប់ពីថ្វីចេញរបាយការណ៍

តាំងក្រុមហ៊ុនចាប់ពីថ្វីចេញរបាយការណ៍នេះ ក្នុងចំណាត់ថ្នាក់សកម្មភាពប្រតិបត្តិការ ឬប្រតិបត្តិការណ៍ដែលមានលក្ខណៈជាសារ៉ែន និងមិនប្រកីតិនោះទេ ។

## କ୍ଷାଯେକ୍ଷାରଜ୍ୱେତ୍ତିଶ୍ଵର ପ୍ରକାଶନିଧିବାଚି ( ଶ )

ក្រុមប្រឹក្សាកិច្ចាល

សមាជិកក្រោមប្រើក្រាតិតាលដីលពាន់បម្រើការនៅក្នុងការឃើយហិច្ឆេទនិងថ្មីថែរ្យាបាយការណ៍នេះមាននេះ

- លោក Michael John Spingler
  - លោកស្រី Fernanda Pecanha Lacerda De Lima
  - លោក Ry Vanna
  - លោកស្រី Jessica Moffett-Rose
  - លោក Chandula P.Abewickrema
  - លោក Christophe Forsinetti

ប្រធានក្រមបីក្បាគិតាល  
អភិតាល

អភិតាល (លានិលជននៅថ្ងៃទី 10 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2011)

អភិតាល (តើងតាំងនៅថ្ងៃទី 11 ខែ កញ្ញា: ឆ្នាំ 2011)

អភិតាល

អភិតាល (តើងតាំងនៅថ្ងៃទី 11 ខែ កញ្ញា: ឆ្នាំ 2011)

## ចំណាតកហើនរបស់ក្រមប្រើក្រាសកិច្ច

## អត្ថប្រយោជន៍បស់ក្រុមប្រឹក្សាកិច្ចាល

នៅក្នុង និងថ្មបញ្ហាប់ការឃើញហិរញ្ញវត្ថុ ពីមានការរៀបចំណាមួយ ដែលមានក្រមហិនជាត្រកាតិ មួយក្នុងគោលបំណងផ្ទូយដល់សមាជិកក្រោមប្រើក្រាតាល ដើម្បីទូលាននូវអភូប្រយោជន៍ដោយ មធ្យាងាតាយនៃការទិញយកភាពហិន បូលិខ័តបំណាល បុតីក្រមហិនដើម្បីតទេ ។

ចាប់តាំងពីចុងការិយបរិច្ឆេទហិរញ្ញវត្ថុកន្លែងទៅ តុមានសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាតាលណាម្មាក់បានទទួលបូណ្ឌសិទ្ធិទទួលបាននូវអភិប្បយោជន៍ណាមួយ (ក្រោមអំពីអភិប្បយោជន៍ដែលបានរួមចុះក្នុងចំណុចបរិបាកសរុបទទួលបានដោយសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាតាល ដូចជានប្បាយត្រូវនូវការណែនាំហិរញ្ញវត្ថុ) កាមរយៈការចុះគំនិតសន្យាថ្មីថ្មីដោយក្រុមហិរញ្ញ ឬដោយក្រុមហិរញ្ញនាក់តែនូវណាមួយដោយនឹងក្រុមហិរញ្ញដែលសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាតាលបានសមាជិក ឬ កំណាមួយក្រុមហិរញ្ញដែលសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាតាលមានផលប្រឈមប្រឈមដូចកហិរញ្ញវត្ថុប្រចិននៅទៅទៅ លើកលើងតើការប្បាយត្រូវនូវការណែនាំហិរញ្ញវត្ថុ។

ការទទួលខ្សោសត្រូវបស្ថ្តែមប្រើក្នុងពាណិជ្ជកម្មរបស់ខ្លួន

(ก) អនុម័តគោលនយោបាយគណន៍យកដិសលសម្រប ដោយធ្វើការវិធីចូល និងការពាត់ខ្លួន ប្រមាណយ៉ាងសមបេរិចល និងប្រឈប់ប្រឈប់ក្នុងការអនុវត្តន៍យុទ្ធសាស្ត្រ។

## ଭାରତକାନ୍ଦ୍ରାଂଶୁମାର୍ଗରେ ପ୍ରକାଶିତ ଜ୍ଞାନବିଜ୍ଞାନ (୩)

ការទួលខុសត្រូវបស់ក្រមប្រើក្រាសចាន់បាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (គ)



ចុះហត្ថលេខាដោយយោងទៅលើសចក្តីសម្របស្ថ្ឋាមប្រើក្នុកពាល់



លោក Christophe Forsinetti

អភិវឌ្ឍន៍

ថ្ងៃទី 29 MAR 2012

ខ្សោយការណ៍នៃបច្ចេកទិន្នន័យ  
ជួនចំពោះម្នាស់ភាគចហូន  
ដនាការភីមិ (ខេមបូឌា) អិលជីអី

យើងខ្ញុំបានធ្វើសវនកម្មទៅលើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រី៖ស្ថានម៉ិក្សុហិរញ្ញវត្ថុ ជនាតាអ្វីមិ (ខេមបូឌា) អិលដីអី ហេកាបត់ចា ("ក្រុមហិន") ដែលរួមមានតារាងគុណភាពរបាយការនៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011 និងរបាយការណ៍លទ្ធផល របាយការណ៍បំផែរូបមូលនិធីម្នាស់ហិន និងរបាយការណ៍ចលនា សាច់ប្រាក់សំកែប់ការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ និងកំណត់សំគាល់ ដែលរួមមានសេចក្តីសង្គមគោលនយោបាយពាណិជ្ជកម្មសំខាន់ៗ និងកំណត់មានពន្លឺរួម ដែលបានបង្ហាញឡើងទៅទី 8 ដំបូលទី 58 ។

ការទទួលខ្លួនសត្រូវបែងចែកណ៍: គ្រប់គ្រងលើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

គណៈគ្រប់គ្រង មានការទទួលខុសត្រូវលើការរៀបចំ និងការបង្ហាញពាណិជ្ជកម្ម និងព្រឹមព្រៀវ នៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ ដោយអនុលោមទៅតាមស្ថាដាកេណានៃយុកមួយ និងតាមការណ៍ ណែនាំរបស់នាគារជាតិនៃកម្មបាតាក់ពីនឹងការរៀបចំនិងការកំណត់បង្ហាញនៃក្នុងរបាយការណ៍ ហិរញ្ញវត្ថុ ប្រមាំងប្រព័ន្ធរៀបចំនូវក្នុងដែលគណៈគ្រប់គ្រងបានកំណត់ថាមានការពារចាប់សកម្ម ការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ឡាយរៀបចំសម្រាតិកកំហុសផ្ទាល់ជាសារីនុបណ្តាលមកពីការក្រើងបន្ថែម ការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ។

## ការទទួលខុសត្រូវបែងសន្និភ័យ

ការទទួលខុសត្រូវបស់យើងខ្ញុំ តើធ្វើការបោញ្ញមតិយោបល់លើពាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុទាំងនេះដូរកទៅលើការធ្វើសវនកម្មបស់យើងខ្ញុំ។ យើងខ្ញុំបានធ្វើសវនកម្មដោយអនុលោយទៅតាមស្តីដារសវនកម្មអនុលោយភាគីនៃកម្មងារ។ ស្តីដារទាំងនេះគឺជាប្រឈមយើងខ្ញុំអនុវត្តទៅតាមតម្លៃការក្រោមសិលិជមដោយគ្របាននិងធ្វើសវនកម្មដើម្បីទទួលបាននូវអំណោះអំណាងយ៉ាងសមហេតុផលចារពាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុពុំមានកំហុសផ្តើមបានកែវិញ ។

### ការទទួលខុសត្រូវរបស់សននក (ព)

ការធ្វើសននកមួយ ក្នុងមានការការយកផ្លូវទៅលើការពារធនធាននៃគោលការណ៍តណានៃយុត្តិដែល  
ក្រុមហ៊ុនបានប្រើប្រាស់ និងការពារធនធាននៃគោលការណ៍តណានៃយុត្តិជាន់ស្ថានសំខាន់ៗដែលធ្វើឡើង  
ដោយគណៈក្រុមហ៊ុនប្រចាំឆ្នាំ និងការការយកផ្លូវទៅលើការពារធនធាននៃការបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍  
ហិរញ្ញវត្ថុ។

យើងខ្ញុំដឹងថាក៏មួយ កសុធន៍យសននកមួយដែលយើងខ្ញុំប្រមូលបានមានលក្ខណៈក្រុមហ៊ុន និងសម្រប  
សំរាប់ជាមូលដ្ឋានក្នុងការបង្ហាញមតិសននកមួយរបស់យើងខ្ញុំ។

### មតិយោបល់

ជាមតិយោបល់របស់យើងខ្ញុំ ពាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបានបង្ហាញនូវការពិត និងត្រូវនូវស្ថានភាព  
ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រីស្ថានមីក្រុមហ៊ុន ធម្មតាអភិ (ខេមបូឌា) អិលជីអី នាទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011  
ក្រុមទាំងនាក់បានបង្ហាញនូវការយកផ្លូវទៅការពារធនធាននៃក្រុមហ៊ុនសំរាប់ការិយបរិច្ឆេទ  
ដែលបានបញ្ជាក់ដោយស្របទៅការពារធនធាននៃក្រុមហ៊ុន និងគោលការណ៍ណានៃរបស់  
ធម្មតាអភិនឹងក្នុងជាតិក្នុងការរៀបចំ និងការកំណត់បង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

### តំណាងក្រុមហ៊ុន ខែកើតឡើង ខែមួយខាងក្រោម



កដពាននឹងត្រូវពេញ

ថ្ងៃទី 29 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2012

## នគរបាលនគរបាល (ខេត្តព្រៃទី) អនុក្រឹម

ពាណិជ្ជការ  
នាទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

	2011 កំណត់សំគាល់	2010 ពាន់រៀល
<b>ប្រចាំឆ្នាំ</b>		
សាថ់ប្រាក់ក្នុងដី	4	474,214
ប្រាក់បញ្ជី និងប្រាក់គម្ពល់		
នៅធនធានភាគី	5	45,292,288
ប្រាក់បញ្ជីតាមច្បាប់	6	324,020
ឥណទានផ្ទុល់ដល់អតិថិជន	7	133,743,863
ឥណទានក្រុងផ្ទុល់ដល់អតិថិជន	8	3,874,124
អចលនទ្រព្យ និងប្រចាំឆ្នាំ	9	1,532,569
ប្រចាំឆ្នាំក្នុងអរបិយ	10	7,409
វិនិយោគរោះពេលវេង	11	60,585
ពន្លឺពន្លាប្រចាំឆ្នាំ	12	250,362
		<hr/>
<b>សរុបប្រចាំឆ្នាំ</b>	<b>185,559,434</b>	<b>127,663,522</b>
		<hr/>
<b>បំណុល និងអនុលោមនិងប្រាក់ក្នុង</b>		
<b>បំណុល</b>		
ប្រាក់បញ្ជីពីអតិថិជន	13	292,456
ប្រាក់កម្លើ	14	147,713,373
បំណុលផ្សេងៗ	15	3,664,036
ជំនួយពន្លាប្រចាំឆ្នាំ		12,224
ពន្លឺបំប្រាក់បំណុលប្រចាំឆ្នាំ	12	1,311,518
		<hr/>
<b>សរុបបំណុល</b>	<b>152,993,607</b>	<b>102,816,776</b>
		<hr/>
<b>អនុលោមនិងប្រាក់ក្នុង</b>		
ដើមទីន	16	6,176,400
ទីនប់បុរិ		1,955,663
ប្រាក់បំណុលប្រចាំឆ្នាំ		24,433,764
		<hr/>
<b>សរុបអនុលោមនិងប្រាក់ក្នុង</b>	<b>32,565,827</b>	<b>24,846,746</b>
		<hr/>
<b>សរុបបំណុល និងអនុលោមនិងប្រាក់ក្នុង</b>	<b>185,559,434</b>	<b>127,663,522</b>
		<hr/>

កំណត់សំគាល់ជូនចាប់ចាប់មកពីថ្ងៃទី 1 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011 ដល់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011 ដល់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

## សាស្ត្រិក (ខេត្តបន្ទាន់) និងទីផ្សារ

របាយការណ៍លទ្ធផល  
សំការការិយបរិញ្ញាចប្បាប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

	កំណត់សំគាល់	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
ចំណុល់ពីការប្រាក់	17	35,538,246	26,546,534
ចំណាយលើការប្រាក់	18	(11,365,283)	(9,396,460)
ចំណុល់សុខុមាភពីការប្រាក់		24,172,963	17,150,074
ចំណុលប្រពិបត្តិការឡើង	19	504,032	326,587
ចំណុលប្រពិបត្តិការ		24,676,995	17,476,661
ចំណាយកំໄដឃសារ	20	(426,796)	(475,559)
ចំណាយផ្លូវកម្ពុជាតិក	21	(11,222,570)	(8,665,513)
ចំណាយសំលស់		(693,264)	(591,344)
ចំណាយរដ្ឋបាល	22	(4,977,612)	(3,736,556)
ធនការជាតិនិងសំណងសំណងសំណងសំណង		60,019	378,277
ប្រាក់និងជាមួយ			
ប្រាក់ចំណោញពីប្រពិបត្តិការ		7,416,772	4,385,966
ចំណុលបានពីជំនួយ		4,075	10,328
ប្រាក់ចំណោញមុនធនការ		7,420,847	4,396,294
ពន្លឺលើប្រាក់ចំណោញ	12	(1,529,166)	(906,427)
ប្រាក់ចំណោញសុខុមាភសំការការិយបរិញ្ញាច		5,891,681	3,489,867

កំណត់សំគាល់ចូលរួមត្រូវបានបន្ថែម តើជាបតីថ្ងៃនេះនៅរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ។

**សាសនា:ខ្លួន (ខេមបូឌា) អិលជីតិ**

របាយការណ៍បំផែរូបមូលនិធីម្នាក់បច្ចុន  
សំក់ការិយបរិច្ឆេទច្បាប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

	ដើមទូទៅ ពាន់រៀល	ទុនបំង់ឈើ ពាន់រៀល	ក្រោមទូទៅ ពាន់រៀល	បញ្ហា ពាន់រៀល
សមតុល្យនាថ្ងៃទី 1 ខែ មករា ឆ្នាំ 2010	4,000,000	788,740	16,568,139	21,356,879
ផ្ទេរពីប្រាក់ចំណោមក្រោមទូទៅទុនបំង់ឈើ	-	584,471	(584,471)	-
ប្រាក់ចំណោមសុខសំក់ការិយបរិច្ឆេទ	-	-	3,489,867	3,489,867
សមតុល្យនាថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010	4,000,000	1,373,211	19,473,535	24,846,746
ដើមទូទៅនិងការបន្ទាន់ដូចមួយ 2,176,400				2,176,400
ផ្ទេរពីប្រាក់ចំណោមក្រោមទូទៅទុនបំង់ឈើ	-	582,452	(582,452)	-
ប្រាក់ចំណោមសុខសំក់ការិយបរិច្ឆេទ	-	-	5,891,681	5,891,681
ការបន្ទាន់ទូទៅ	-	-	(349,000)	(349,000)
សមតុល្យនាថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011	6,176,400	1,955,663	24,433,764	32,565,827

កំណត់សំគាល់ចុចមានភាពបានមួយ តើជាបន្ទាន់បទនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ។

**ធនាគារនគរូបី (ខេត្តកំពង់ចាម) ឯកសារឱ្យិជី**

របាយការណ៍ចលនាសាក់ប្រាក់  
សំកោរិយបរិញ្ញុទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
<b>បច្ចនាសាក់ប្រាក់ពីសកម្មភាពប្រើប្រាស់</b>		
ប្រាក់ចំណោញមុនបង់ក្នុង	7,420,847	4,396,294
និយ័តកម្មលើចំណួលនិងចំណាយមិនមែនសាក់ប្រាក់:		
សំលេស	693,264	591,344
ប្រាក់ដំឡើយ	(4,075)	(10,328)
ដកចេញសំវិធានធនលើអណ្តាញអាណក្រកំនិងជាប់សង្ឃ័យ	(60,019)	(378,277)
	<hr/>	<hr/>
	8,050,017	4,599,033
<b>ការប្រើប្រាស់ប្រាក់:</b>		
ប្រាក់បញ្ជីនិងតម្លៃលេខាធាសាទាមតាមតម្លៃ	(4,450,932)	3,280,236
ប្រាក់បញ្ជីតម្លៃតាមចេញបង់	(108,820)	-
អណ្តាញអណ្តាញអតិថិជន	(45,223,934)	(19,207,734)
តណានីត្រទូលាមួយឱ្យឱ្យ	(1,509,520)	(655,912)
ប្រាក់បញ្ជីអតិថិជន	(102,525)	(27,611)
បំណុលមួយឱ្យឱ្យ	958,103	647,993
	<hr/>	<hr/>
សាក់ប្រាក់ប្រើប្រាស់ក្នុងសកម្មភាពប្រតិបត្តិការ	(42,387,611)	(11,363,995)
ទន្លេប្រាក់ចំណោញបានបង់	(946,440)	(399,192)
ប្រាក់ដំឡើយទូលាន	-	4,895
	<hr/>	<hr/>
សាក់ប្រាក់សុទ្ធប្រើប្រាស់ក្នុងសកម្មភាពប្រតិបត្តិការ	(43,334,051)	(11,758,292)
	<hr/>	<hr/>
<b>ចលនាសាក់ប្រាក់ពីសកម្មភាពនិងយោត</b>		
ការិញអចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសហគ្រារ	(1,018,603)	(753,390)
ការវិនិយោត	(60,585)	-
	<hr/>	<hr/>
<b>សាក់ប្រាក់សុទ្ធប្រើប្រាស់ក្នុង</b>		
សកម្មភាពនិងយោត	(1,079,188)	(753,390)
	<hr/>	<hr/>

## ବ୍ୟାକାନ୍ତକ୍ଷେତ୍ର (ଲେଖକ) ମିଳିଅଛି

នាយករដ្ឋមន្ត្រី សាស្ត្រ ប្រចាំឆ្នាំ 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
<b>ចនតន្លេបច្ចុប្បន្នអនុវត្តន៍ការងារ</b>		
សាថ្រោកទទួលបានពីប្រាក់កម្មី	111,246,435	71,142,366
ការទូទាត់សង្គ្រាក់កម្មី	(62,614,556)	(65,114,563)
សាថ្រោកទទួលបានពីការប្រាជែ៖ផ្សាយភាពហិន្តិន បង់ភាគិណក	2,176,400 (349,000)	-
<hr/>	<hr/>	<hr/>
សាថ្រោកសុទ្ធខទ្ធលបានពី បេក្ខុមភាពហិណ្យប្រាជែ	50,459,279	6,027,803
<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>ការ កែវឡើង/(ចយុដ៌)</b> នៃសាថ្រោក		
និងសាថ្រោកសមមូល	6,046,040	(6,483,879)
សាថ្រោក និងសាថ្រោកសមមូល នាថីមករិយបិធ្យទ	18,300,299	24,784,178
<hr/>	<hr/>	<hr/>
សាថ្រោក និងសាថ្រោកសមមូល នាថីមករិយបិធ្យទ	24,346,339	18,300,299
<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>សាថ្រោកនិងសាថ្រោកសមមូលរយៈមាន៖</b>		
	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
សាថ្រោកក្នុងដែ- (កំណត់សំគាល់ 4 )	474,214	322,678
ប្រាក់បញ្ជី និង ប្រាក់តម្លៃលំនៅតាមចនាតារ នានា (មានកាលកំណត់ 3 ខែបុត្រិចបាន) (កំណត់សំគាល់ 5)	23,872,125	17,977,621
<hr/>	<hr/>	<hr/>
	24,346,339	18,300,299
<hr/>	<hr/>	<hr/>

កំណត់សំគាល់ដូចមានភ្លាប់ធាមួយ តីបាបគិត្យនៃបទនេះបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះ។

## ବିଜ୍ଞାନାଙ୍କୁ ପାଇଁ ମହାରାଜା ପାଇଁ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សង្គមការិយបិន្ទេចបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

## 1. ເຮັດວຽກ ລິລະອຽດ

ធនាគារក្រែម (ខេមបូឌា) អិលជីនី ហេវកាត់ចា ("ក្រុមហ៊ុន") ដែលមានអាស្វាប័ណ្ណ មិត្តភក្តីរដ្ឋរដ្ឋ ក្រពាន់បង្កើតឡើងជាក្រុមហ៊ុនឯកជនទួលខុសគ្រោមានកំតិត្យុងប្រៃការ នាមក្រុមហ៊ុននៅថ្ងៃទី 23 ខែ ឧសភា ឆ្នាំ 2002 ក្រោមការចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មលេខ Co. 1413/02E ដែលចេញដោយក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម។

ក្រុមហ៊ុនគិតជាក្រុមហ៊ុន និងកំពុងបន្ទូសកម្មភាពចំបងជាស្ថាប័នផ្តល់  
ណុញ្ញាណដល់ប្រជាជននៅការមែនបទក្នុង 31 តំបន់ ដែលមានសាខាចំបងចំនួន 13 និង  
ស្ថាកំករកណ្តាលនៅក្នុងពេញ ។ គោលដៅចំបងរបស់ក្រុមហ៊ុននឹងបានរៀបចំឡើង និងក្រុមហ៊ុន និងអាជទួលយកបានដល់សហគ្រឿនខ្លាតក្នុងនៅការមែនបទ និង  
បរិណាឌីន្លឹមក្នុងពេញ ។

គុងបណ្តាញត្រូវក្រួចចំនួន 24 នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាជាតារភ្នំមានប្រភិបត្តិការនៅ 16 ខែត្រូវ  
មានផ្ទុចធាន បន្ទាយមានដីយ តាតាតិចបង កំពង់ចាម កំពង់ឆ្លោះ កំពង់ស្សី កំពង់ដី កំពង់  
កណ្តាល ក្រចេះ កែប ឧត្តមានដីយ ភ្នំពេញ ត្រូវនឹង សៀមរាប ស្វាយរៀង និង តាកែវា

ក្រុមហ៊ុនបានទទួលអាម៉ាប័ណ្ណរយៈពេល 3 ឆ្នាំដើម្បីធ្វើអាជីវកម្មជាគ្រឹះស្ថានមិត្តភក្តុងទីតាំងដែលត្រូវបានចាប់ពីថ្ងៃទី 12 ខែ កញ្ញា: ឆ្នាំ 2003 ដល់ថ្ងៃទី 12 ខែ កញ្ញា: ឆ្នាំ 2006 ពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាតាំងនៅថ្ងៃទី 20 ខែ មករា ឆ្នាំ 2006 ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាបានបន្ទាន់អាម៉ាប័ណ្ណនេះសំរាប់រយៈពេល 3 ឆ្នាំឡើតចាប់ពី ថ្ងៃទី 12 ខែ កញ្ញា: 2006 ដល់ថ្ងៃទី 12 ខែ កញ្ញា: 2009។ នៅថ្ងៃទី 14 ខែ មករា 2009 ក្រុមហ៊ុនបានទទួលអាម៉ាប័ណ្ណជាអង់គ្លេយ៉ាវិធានាគារជាតិនៃកម្ពុជាតាំង

ទីស្តាក់ការងុំបញ្ជីមានទីតាំងនៅផ្លូវលេខ 94 ផ្លូវ 360 សង្កាត់បឹងកេងកង 3 ខណ្ឌចំការមនកដាននឹងត្រួតពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

ពីកត្រីមថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011 ក្រុមហ៊ុនមានបុគ្គលិកចំនួន 545 នាក់ (31 ធ្នូ 2010 មានបុគ្គលិក ចំនួន 457 នាក់)

## 2. នូវប្រាលែងការពេចបំ

(ក) របាយការណ៍អនុលោមភាព

រាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះគ្របានរៀបចំឡើងស្របតាមស្ថាដារគណនោយកម្ពុជា និងគោលការណ៍នៅក្នុងសំដានរាយការណ៍នៃកម្ពុជាតារកំណត់ទីនឹងការរៀបចំ និងការកំណត់បង្ហាញនៅក្នុងរាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ។

រាយការណ៍ហើរឆ្លងបែនក្នុងត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ  
កិច្ចាលសេខ ថ្ងៃទី 29 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2012 ។

## ଭାଷାକାନ୍ତରିକ ମିଳିଟିଆ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ច)  
សង្គមរិយបន្ទូលបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2011

## 2. អុប្រត្រាលេខការព្រឹត្តម៉ែ (៥)

(2) เคาน์เตอร์ไม่ควรสั่น

ពាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបសក្រមហិនត្រជានលេខចំឡើងទៅតាមមូលដ្ឋានត្រួមដើម។

(គ) ប្រើយប័ណ្ណសំកប់ការការសំនេះនិងការកំណត់បង្ហាញ

ក្រុមហ៊ុនធ្វើប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម និងការគ្រាប់បញ្ជីគណនោះយូរបស់ខ្លួនដើម្បីបិយប័ណ្ណចំនួនបីគីឡូ ត្រាក់រៀល ក្រោមឱ្យល្អាឯរាយកែវិក និងក្រោក់តាមថ្ងៃ ។ គណនោះគ្រប់បង្កើតនានាកំណត់ត្រាក់រៀល ជាបិយប័ណ្ណសំរាប់ការកែស់ផែន និងការកំណត់បង្ហាញក្រោះភ្នែះបញ្ចាំងពីសារធាតុសេសដ្ឋាកិច្ចទៅប្រកាសព្រឹត្តិការណ៍ និងកាល់ទេសរបស់ក្រុមហ៊ុនដោយសារប្រតិបត្តិការគណនោះរបស់ក្រុមហ៊ុនការពើនេះជាប្រាក់រៀល។

(ຍ) ការចំណាំស្ថាន និងការិនិត្យយ

ការរៀបចំពាយការណ៍ហើរឆ្លងគុណម្មូលឱ្យគុណភាព: ត្រូវបានគ្រប់គ្រងដើម្បីការវិនិច្ឆ័យថាត់នៃស្ថាន និង សន្តិភ័យ ដើម្បីការអនុវត្តន៍ទួរគោលការណ៍គុណភាពនៃការរៀបចំគុណភាព និងចំនួននៃគ្រប់គ្រងសកម្ម បំណុល ចំណ្លាល និង ចំណាយដែលបានរាយការណ៍។ សន្ទឹមធម្មាកស្ថានអាជីវិតនៃការថាត់នៃស្ថាន ទាំងឡាយ។

ការព័ត៌ម្នស្ថាន និង ការសន្តិភ័យប្រជាធិបតេយ្យប្រចាំ ។ ការកែវប្រធានគណនីព័ត៌ម្នស្ថាន ត្រូវបានទទួលភ្លាមៗនៅក្នុងការឃើញរិច្ឆេទ ដើម្បីការព័ត៌ម្នស្ថាននៅ ត្រូវបានត្រូវកិត្តិក្សប្រចាំខែ និងក្នុងកំឡុងពេលដើម្បីបានរិច្ឆេទអនាគត ។

### 3. කොටස යොජායෙක්කාලීය සේවා මැණිගු

គោលនយោបាយគណន៍យុស៊ីនិងខាងក្រោមនេះ ត្រូវបានអនុវត្តដោយក្រុមហ៊ុនក្នុងការ  
រៀបចំរោងការណ៍ហើយត្រូវក្នុងនេះ ១ គោលនយោបាយទាំងអស់នេះត្រូវបានយកមកអនុវត្ត  
ដែលត្រូវបានបញ្ជាផ្ទៃនូវការរួមទាំងបញ្ជាផ្ទៃនូវការរួមទាំងបញ្ជាផ្ទៃនូវការ

## ជនាគារនគរូបី (ខេត្តក្រោម) អិលជិទិ

កំណត់សំគាល់លើបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំក់ការឃើញបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 3. តម្លៃនគរូបីបាយការណ៍លេយ្យសំខាន់ៗ (ក)

#### (ក) ឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

ទ្រព្យសកម្ម និង បំណុលហិរញ្ញវត្ថុបស់ក្រុមហ៊ុន រួមមានសាធារណៈប្រាក់ និងសាធារណៈប្រាក់សមមូល អណ្តាលន ប្រាក់បញ្ជី ទ្រព្យសកម្មឡើង ប្រាក់កម្ពិស និងបំណុលឡើង ។ គោលនយោបាយ គណនេយ្យលើការទទួលស្ថាប់ និង ការរៀបចំផ្លូវសេមាសធាតុទាំងនេះក្នុងប្រព័ន្ធបង្ហាញ នៅក្នុងគោលនយោបាយគណនេយ្យដោយថ្ងៃកីត្តិ។

#### (ខ) មូលដ្ឋាននៃការប្រមូលដ្ឋាន

រាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបស់ក្រុមហ៊ុន រួមមានរាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបស់ទីស្ថាក់ការកណ្តាល និង សាខាពាមខេត្តនាទាបន្ទាប់ពីការលើបំបាត់ពេលវិលីសមគុណយុទ្ធសាស្ត្រ និងប្រតិបត្តិការអនុសាង ។

#### (គ) សាធារណៈប្រាក់ និងសាធារណៈប្រាក់សមមូល

សាធារណៈប្រាក់ និង សាធារណៈប្រាក់សមមូលយុមាណនសាធារណៈប្រាក់បញ្ជីពាម ព្រំរារ និង ការិនិយោគយោះពេលខ្លឹមដែលអាចបូរាយសាធារណៈប្រាក់បានក្នុងរយៈពេល 3 ខែ ឬ បីចំណាត់នេះបានក្នុងរយៈពេលទិញ និង ដែលអាចបូរាយសាធារណៈប្រាក់បានដោយមានហានិភ័យបិច្ឆេច ចំពោះការផ្តាស់ប្តូរតម្លៃ ។

#### (យ) ប្រាក់បញ្ជី និងប្រាក់គម្ពល់នៅធនាគារនានា

ប្រាក់បញ្ជី និងប្រាក់គម្ពល់នៅធនាគារនានា ក្នុងប្រព័ន្ធប្រាក់គម្ពល់តម្លៃដើម ។

#### (ឯ) អណ្តាលនគរូបីដល់អគ្គិចជន

អណ្តាលនគរូបីដល់អគ្គិចជនដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងការងារគុណយុទ្ធសាស្ត្រ ក្នុងប្រព័ន្ធប្រាក់គម្ពល់ដែលនឹងបង្ហាញនៅក្នុងការងារគុណយុទ្ធសាស្ត្រ និង សំវាននេះ ជាកំណត់តាមការងារគុណយុទ្ធសាស្ត្រ ។

## ବ୍ୟାକାନ୍ତକ୍ଷେତ୍ର (ଲେଖକ) ମିଡିଆ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សង្គមការិយបិន្ទេរបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 3. කොන්කිජ්‍යාපායුස්කීම්ස් පෙරේරා (ඇ)

(ច) សំវានធនសំរប់អណ្ឌទានអារក្ស និងបាបសង្ឃឹម

ដើម្បីអនុលោមថា ការណែនាំរបស់ជនាតិនេះកម្មងារ សំវិធានជនជាតិលាក់លើ ភណាពានអាណក្រក់ និង ជាប់សង្ឃឹមគ្រែទានធ្វើថា លើភណាពានដែលបានចាត់ទុកចាថិនជំនួយការដែលគ្រែពីបានទេរឿងដូចខាងក្រោម:

ចំណាំថ្មី ចំនួនថ្មីដែលប្រសាល់កំណត់សង អភាគសិតានជន

### សាធារណរឹយៈពេលខ្លួន (គិចជាងមួយផ្សាំ):

សណ្ឋាគនក្រោមស្តីដារ	ពី 30 ទៅ 59 ឆ្នាំ	10%
សណ្ឋាគនជាប់សង្ឃឹម	ពី 60 ទៅ 89 ឆ្នាំ	30%
សណ្ឋាគនបាត់បង់	ចាប់ពី 90 ឆ្នាំឡើងលើ	100%

## គណនោរយៈពេលវិង (លីសពីមួយឆ្នាំ):

សណ្ឋាគនក្រោមស្ថិតិថារ	ពី 30 ទៅ 179 ថ្ងៃ	10%
សណ្ឋាគនជាប់សង្ឃឹម	ពី 180 ទៅ 359 ថ្ងៃ	30%
សណ្ឋាគនបាត់បង្កើត	ចាប់ពី 360 ថ្ងៃឡើងលៅ	100%

សំវាតនធីជាក់លាក់ត្រូវបានគណនាគាមភាពរយទៅអណាទានមិនទាន់សង្គាល់ដូចការឲយបរិច្ឆេទហើយត្រូវបានកត់ប្រាកច្ចោមយក្សដែរពាយការណ៍លម្អិត។

ក្រុមហ៊ុនកត់ក្រសួងនៃ 100% សំរាប់គណនោដីដែលបញ្ចប់ការបង្កើតសង្គមលើសពី 30 ឆ្នាំ ។ ចំនួនសំវាទនេះដែលលើសកំនើតតម្លៃដោយជាតារជាតិកម្ពុជាក្រោមធម្មានបង្ហាញសំវាទនេះទេ។

ការព្រមបំគ្រាន់នៃសំវិធានធម៌លើសណ្ណទានអាមេរិក និង បាប់សង្គមយកត្រូវបានការយកឡើងដោយ  
សណ្ណទានប្រជាពលរដ្ឋបានដោយត្រូវបានពិចារណាក្នុងការការយកឡើងទៅ  
លើការព្រមបំគ្រាន់នៃសំវិធានធម៌លើ សណ្ណទានអាមេរិក និង បាប់សង្គមយកដោយទៅ  
សណ្ណទាន បន្ទាត់សោរនឹងការខាតបង្កួនឡើង លក្ខខណ្ឌលេផ្លូវកិច្ចបច្ចុប្បន្ន និងដល់  
ពាល់ផ្សេងៗ ដល់អគ្គិភ័ន្ធស្ថានភាពហើយរក្សាបស់អគ្គិភ័ន្ធ និងស្ថានភាពដាក់ត្រូវឱ្យ  
នៃសណ្ណទានផ្សេបនឹងដំណើរការនៃសណ្ណទានក្នុងកំឡុងពេលនៃកិច្ចសន្យា ។

## ଜୀବନାକ୍ଷେତ୍ର (ଓଡ଼ିଆ) ମିଡିଆ

កំណត់សំគាល់លើរាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (គ)  
សំរប់ការឃើយបន្ទីរដ្ឋទប្បាប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 3. ශ්‍රී ලංකා ජාතියාධාරික සංගමයේ ප්‍රස්ථාන (ඇ)

(ច) សំវាននៃសកប់ណាតានអាណក្រក់ និងបាប់សង្កែយ (ក)

សណ្ឋាគ្រោះពានលុបបំបាត់ពេលបន្ទាប់ពីគិតជា:ក្រោមគ្រងវិធីផ្លូវយេដ្ឋាកំមានសង្ឃឹមនឹង  
ទារាននូវសណ្ឋាគ្រោះពានទាំងនេះមកវិញទៅ ។ ឥណទានដែលបានលុបបំបាត់ពេល ក្រោះពានកាត់ចេញពី  
សណ្ឋាគ្រោះពាននេះនឹងពិស់ពិស់ពានធម្មជនសំបាត់សណ្ឋាគ្រោះពានបានបង់ ។

ការប្រមូលបានមកវិញ្ញុរោគទានដែលបានលុបចំពាក់ពេលពីពេលមុន ត្រូវបានកត់ដាច់ណា ដែលប្រើប្រាស់ការផ្តល់នៅក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផល ។

(៤) ប្រាក់បញ្ជីតម្លៃតាមច្បាប់

ប្រាក់បញ្ជីតម្លៃគម្រោចត្រូវបានរក្សាទុកនៅថ្ងៃទាំងពីរ ស្របតាមច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថាន ជនាតារ និង ហិរញ្ញវត្ថុនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងគ្រូបានកំណត់ជាការធេយនៃដំឡើង អប្បបរមាបសក្រុមហ៊ុន និងប្រាក់បញ្ជីបែលសំអតិថិជនដើម្បីរៀបចំជនាតារជាតិនៃ កម្ពុជា។

(៤) គណនឹកទទួលយក

គណនីក្រោទទូលាអ្វីង ក្របានកត់ប្រាជេតាមតម្លៃដែលបានពិនិត្យនឹងទទួលបាន ។

(ឃ) អចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ងាត់

- (ii) អចលនទ្រព្យ និង ទ្រព្យសម្ងាត់ គ្រុបានកត់ក្រាមាមតថ្មីដើមីជកទួរឲលស់បង្គុំ និងការខាតបង្គុំ នៃទីនាក់ពេលបង្គុំរបស់បីមានៗ ។ នៅពេលដែលបាតាតុទីនៃអចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ងាត់របស់បាតាតុសំខាន់ៗ ដែលមានអាយុកាលកំណត់ប៉ូប្រាល់ខុស់បាតា អចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ងាត់ទាំងនេះ គ្រុបានចាត់ទុកបាតាតុឡើងច្បាស់នៃអចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ងាត់ ។ លំស់គ្រុបានគណនាបោយវិធីការឱ្យចំនួនដែលអារម្មណ់បាន ដែលបាតាថ្មីដើមីអចលនទ្រព្យ បីកំចំនួនឡើងទើតដែលចាត់ទុកបាតាថ្មីដើមី ហើយជកចេញទូទៅរកថ្មីដែលនោះសល់ ។

## ជាសាស្ត្រ (ខេមបូឌា) និងចិត្ត

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបន្ទូនបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2011

### 3. සාම්පූහනයෙන් පිරිවාසී මුදල (ක්‍රියාත්මක මුදල)

(ឃ) អចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសម្ងាត់ (ត)

ក្រឹងសង្គម និង សមារភាពយោលប័យ	25%
យានយន្ត	25%
កំពូទ័រ	50%

- (ii) ការចំណាយបន្ទាប់ដែលពាក់ព័ន្ធឌីជីថីដើម្បីកម្មយុទ្ធសាស្ត្រ និងទ្រព្យសង្គមដែលបានទ្រព្យសង្គមតាមរយៈការបញ្ចូលទិន្នន័យនៃទ្រព្យសង្គមនេះ មានលទ្ធភាពផ្តល់នូវអភិប្លោយនឹងសេដ្ឋកិច្ចនាំពេលអនាគតដល់ក្រុមហ៊ុនសេវាឌីស្ថាដារដើម ។ កល់ការចំណាយបន្ទាប់រៀងចែកគ្រួយបានទទួលស្ថាល់បាបន្ទុកចំណាយនៅក្នុងការិយបែងច្នៃដែលបានកែតែឡើង ។

(iii) ចំណោម បុគ្គលិកការពារពារេសេស បុគ្គលក់ចំណោមនៃអចលនទ្រព្យ និងទ្រព្យសង្គមរបាយក្រុមហ៊ុនកំណត់ ដោយការបញ្ចូលការងារប្រាក់ចំណាយសុទ្ធតីការលក់ និងតម្លៃយោងនៃអចលនទ្រព្យ និង ទ្រព្យសង្គមទាំងនេះ ហើយគ្រួយបានទទួលស្ថាល់នៅក្នុងបាយការណ៍កាលទូទៅនៃពារេសេស បុគ្គលក់ចំណោម ។

(၅) နိဂုံစကမ္မအာပါယ

ទ្រព្យសកម្មអូបិយ ដែលរួមមានកំណុចទៅស្តីហ៍នៃ ត្រូវបានកំណត់ដោយតម្លៃដើមដកខំលស់  
បង្កើរ និង ឱនភាពនៃតម្លៃបង្កើរប្រសិនបើមាន។ រំលស់ត្រូវបានគណនា ដើម្បីការលើមួលដ្ឋាន  
រំលស់ចេយចុះជាលំដាប់ ដើម្បីការបាយអារក្រារ 50% ក្នុងមួលយក្សា។ ប្រសិនបើមានការគូសបញ្ហាកំ  
ណាមួលយក្សាយដើម្បី មានការឆ្លាត់បញ្ចប់ជាសារវិនិនិទ្ធគេត្តក្រោមខំលស់ អាយុកាលប្រើប្រាស់  
បុគ្គលិកនៃសល់រំលស់ទ្រព្យសកម្មអូបិយ រំលស់ទ្រព្យសកម្មអូបិយនេះ ត្រូវកំណត់ឡើងវិញ  
ដើម្បី ឆ្លាត់បញ្ចប់នូវការបាន់ស្ថានឡើង។

## සභාකාරකුම් (වෙෂජ්ඩා) මිනිස්ඡීඩ්

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបន្ទូលបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 3. ශ්‍රී ලංකා ජාතියාධික ප්‍රජාවල් මූල්‍ය (ඇ)

(ຜ) ຂົນກາຕໄນສໍາເລັດ

(i) ປະຕູສກມູບກົງໄດ້

ច្បាសកម្មហិរញ្ញវត្ថុព្រះនានកាយពិដ្ឋាកាលហិរញ្ញទិន្នន័យការណ៍ ដើម្បីកំណត់ថាទីមនុស្សតាងណាមួយដើម្បីបង្ហាញឱ្យមិនការអាចកើតមានឡើង ។ ច្បាសកម្មហិរញ្ញវត្ថុព្រះនានកំណត់ទុកជាមានមិនការកូចុងករណ៍ដើម្បីបង្ហាញឱ្យមានហេគ្គការណ៍មួយ ឬប្រើប្រាស់ភ្លើលអិរិយមានទៅលើចលនាសាថ្រាក់នាពេលអនាតតនៃច្បាសកម្មនោះ ។ ករណីនេះមិនប្រើបានប្រើប្រាស់សំរាប់អណ្ឌទានអ្នល់ដល់អតិថិជនដើម្បីបង្ហាញនៅក្នុងគោលនយោបាយគណន៍យុវជនកំណត់សំគាល់ 3 (ច) នោះទេ ។

កល់ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុសំខាន់ៗ គ្របានគ្រតិនិគ្រចំពោះឯនភាពនៃអ្នកដោយមូលដ្ឋាន  
ទ្រព្យសកម្មនីមួយៗ ។ ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុដែលនៅសល់គ្របានការយកអ្នកជាយុមសំរាប់  
ទុកដាសកម្មដែលមានហានិភ័យណាតារនប្រជុំងារ ។

សាខាលើកដែលទទួលបាននូវការអនុញ្ញាតឡើងទៅការណាយការណ៍លទ្ធផល ។

ការខាតបង់លើខិនភាពនៃតម្លៃគ្រួសកចេញប្រសិនបើការដែកចេញអាចធាក់ពីនូវជាមួយនឹងព្រឹកការណ៍ ដែលកើតឡើងនៅក្រោមពីការទទួលស្ថាល់ការខាតបង់លើខិនភាព។

(ii) ទទួលសកម្មមិនមែនបានរាយត្រួយ

ពីផ្លូវដែលអាចប្រមូលមកវិញ្ញាបាននៃទ្រព្យសកម្មប្រុងគារប៉ុណ្ណោះតាមរយៈការប្រើប្រាស់កម្ពស់ប្រចាំថ្ងៃ ។ ក្នុងការរកយកតម្លៃផ្លូវដែលអាចប្រមូលមកវិញ្ញាបាននៃទ្រព្យសកម្មប្រុងគារប៉ុណ្ណោះតាមរយៈការប្រើប្រាស់កម្ពស់ប្រចាំថ្ងៃ ។ ក្នុងការរកយកតម្លៃផ្លូវដែលអាចប្រមូលមកវិញ្ញាបាននៃទ្រព្យសកម្មប្រុងគារប៉ុណ្ណោះតាមរយៈការប្រើប្រាស់កម្ពស់ប្រចាំថ្ងៃ ។ ក្នុងការរកយកតម្លៃផ្លូវដែលអាចប្រមូលមកវិញ្ញាបាននៃទ្រព្យសកម្មប្រុងគារប៉ុណ្ណោះតាមរយៈការប្រើប្រាស់កម្ពស់ប្រចាំថ្ងៃ ។ ក្នុងការរកយកតម្លៃផ្លូវដែលអាចប្រមូលមកវិញ្ញាបាននៃទ្រព្យសកម្មប្រុងគារប៉ុណ្ណោះតាមរយៈការប្រើប្រាស់កម្ពស់ប្រចាំថ្ងៃ ។

## ବିଜ୍ଞାନାଙ୍କୁ ପାଇଁ ମହାରାଜା ପାଇଁ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (គ)  
សំរាប់ការិយបន្ទូលបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 3. කොන්කිජ්‍යාභායුක්ෂණයේප්‍රස්ථාපන (ස)

(ដ) និន្ទភាពនៃតម្លៃ (ក)

(ii) ក្រសួងមិនមែនហិរញ្ញវត្ថុ (ត)

ការខាតបង់លើខិនភាពនៃពួក គ្រែបានទទួលស្ថាល់ប្រសិនបើពួកម្ខាយដោយត្រូវសកម្មបុងគ្រាប់ដើម្បីសាច់ប្រាក់មានចំណុចលើស៊ីតិតិដែលអាចប្រមូលមកវិញបាន ។ ការខាតបង់ពីខិនភាពនៃពួកម្ខាយគ្រែបានកំប្រាយនៅក្នុងបាយការណ៍លទ្ធផល ។

(ប) ធ្វាក់បញ្ជីរស់អតិថិជន

ប្រាក់បញ្ជីរបស់អភិវឌ្ឍនកត្រាទានកត្រាបាមតុម្លៃនៃប្រាក់គម្ពុល់។

(ii) ប្រាក់កម្មិត

ប្រាក់កម្មីត្រូវបានកំណត់ត្រាបានចំនួនប្រាក់ដើម ដើម្បីនាំទាន់បានទូទាត់ ។ សោរិយដៃជាបង្គលបានចំណាយដើម្បីទទួលបានប្រាក់កម្មី ត្រូវបានធ្វើឱ្យលុបដន្លកម្ម និង ធ្វើឱ្យលស់ទៅការមួយ៖ពេលខែសំប្តីកម្មីត្រូវបានដោយប្រើប្រាស់សារក្រុងរាល់លស់ចេរៗ ។

(ស) សំវិធានធន

(ល) ទុនបំផុង

## ବିଜ୍ଞାନାଙ୍କୁ ପାଇଁ ମହାରାଜା ପାଇଁ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបន្ទូលបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2011

### 3. කොන්කිජ්‍යාභායුකම්පෙශයේදී ප්‍රස්ථාන (ස)

(៧) ទុនបំផុង (ក)

(ຕ) ສັນຊາດີ

ភាគីដែលត្រូវបានចាត់ទុកជាសម្ព័ន្ធប្រាក់ ប្រសិនបើភាគីនេះមានលទ្ធភាពគ្រប់គ្រងដោយ  
ផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោជន៍ ឬ មានឥឡូពលជាច្បាស់ដោលឱ្យភាគីមួយទៀត ឯងការធ្វើសេចក្តី  
សំចែក ហិរញ្ញវត្ថុ និង ប្រតិបត្តិការ ឬ ចូលរួមការណ៍ ដើម្បីក្រោមពីន និង ភាគីនេះស្ថិតនៅក្រោម<sup>1</sup>  
ការគ្រប់គ្រងរួមមួយ ឬ កំមាន ឥឡូពលជាច្បាស់។ សម្ព័ន្ធប្រាក់អាចជាមួយវិនិយោគុត្តិល  
និង រមបញ្ចូលនូវរួមបុគ្គលិកនៃសមាជិកគ្រូបានចាត់ទុកជាសម្ព័ន្ធ  
ភាគីដែរ។

តាមច្បាប់ស្តីពីត្រីស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនិយមនឹងបច្ចាចងដើម្បី  
ភាគីដែលកាន់ការបច្ចុប្បន្នដោយឆ្លាត់ បូណ្ឌយប្បរយោលយ៉ាងគិតច 10% នៃជំនួយប្រជុំ  
ប្រជុំនៃសិទ្ធិពេជ្ជការ និងបច្ចុប្បន្ននូវប្រជុំបុគ្គលណាម្មាក់ដែលរួមចិត្តលក្ខណន៍ការអភិបាយ  
ការដើរកនា ការគ្រប់គ្រង ប្រការរៀបចំ និងការអនុវត្តន៍នៃការគ្រប់គ្រងនិងក្រុងបច្ចេកទេស ក្រុមហ៊ុន ។

(ច) ការទទួលស្នាល់ព្រាកចំណើន និងចំណាយ

ចំណាលការប្រាក់គ្រែទានទួលស្ថាល់ដោយផ្តើកលើមួលដ្ឋានបង្ហាញ នៅពេលដែលអត្ថាជាន  
មួយភ្លាយជាអណាតានមិនដំណឹករា ការកែតែការប្រាក់ថាជាចំណាលគ្រែទានរួមទៅកុង  
ហើយគ្រែទួលស្ថាល់ដោយផ្តើកលើមួលដ្ឋានសាច់ប្រាក់ ។ ចំណាលពីការប្រាក់គ្រែទាន  
ធ្វើការគេណាទាដោយប្រើបិទិ៍សារស្ថាបន្ទូរមួលដ្ឋានដូចមួលដ្ឋានដែលនៅសំលេរ  
ប្រចាំខែ ។

ចំណាយត្រូវបានទួលស្ថាប់តាមមូលដ្ឋានបង្កើរ។

(୬) ପିନ୍ଧୀ

## ବିଜ୍ଞାନାଙ୍କୁ ପାଇଁ ମହାରାଜାଙ୍କ ମହାନ୍ତିର

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយប្រធានប់ថ្ងៃទី 31 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2011

### 3. ශ්‍රී ලංකා ජාත්‍යන්තර පිටපත (ඇ)

(៤) ជំនួយ (ក)

ជំនួយដែលទទួលបានសកម្មភាពទិញអចលនទ្រព្យ និង ទ្រពុសអ្នរ ត្រូវបានបញ្ចាល់ទៅក្នុងរាយការណ៍លទ្ធផល ធ្វើការមិនបានប្រព័ន្ធដោយការប្រើប្រាស់បេសទ្រព្យសកម្ម ។ ជំនួយដែលមិនទាន់បានបញ្ចាល់ទៅក្នុងរាយការណ៍លទ្ធផល បានបញ្ជាក់ថាគារប្រើប្រាស់បេសទ្រព្យសកម្ម ។

(៤) ភតិសន្តាប្រព័ន្ធទិបត្តិ

ກល່າກົດສັນຍາຕຳຫຼາຍໃຜລະບາດີກໍຍ ສີ້ງ ລາກກາໄໂຮມ້າສ່າກມູນລົງທຶນເບສ່າຫວຸມສົກມູນຄືຕ  
ເຮົາເຫັນຍືນມ້າສ່າກມູນຕົງກ່ຽວຕາງອົບສູດສ່າກຕິສັນຍາບົດບັດຖືກາງາ ໄສ້ວມູນລົງທຶນໃບບ  
ໃຜລະບາດີສັນຍາບົດບັດຖືກາງຽວຕາງອົບສູດສ່າກຕິບຸນທາຍກາວັດຫຼືຜລ ຕາມໄດ້ສາງ  
ໜຶ່ສ່ວນເຊີ້ມະນີຕາມເບຣແລ້ວໄສຕາງໆລາ ກາງຜູ້ລົມທຶນຕົງກ່ຽວຕາງອົບສູດພາບໝາຍເລັດວະເປາ  
ກາຕູກີຕູກູນກາບຈັກຕົງກ່ຽວຕາງອົບສູດກາລກົດຕໍ່

(S) នន្ទូលើប្រាក់ចំណោម

ពន្លុពន្លក្រោមបានកំណត់តាមវិធីសាស្ត្រតារាងគុណុយការ លើការលុំអៀងបាបណ្ឌាងោះអាសន្នរោងតាមឈ្មោះនឹងច្បាសកម្ម និងបំណុល ក្នុងគោលបំណងនៃការធ្វើបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និងតាមឈ្មោះដែលប្រើក្នុងគោលបំណងនៃការគិតគទ្ធទា តាមឈ្មោះប្រាក់ពន្លុពន្លក្រោមដែលបានកំណត់ឡាតាំងតិច តិចក្នុងការដែលនឹងកំណត់ឡើងរោងតាមឈ្មោះនឹងច្បាសកម្ម និងបំណុលដោយបូបីអគារនុញ្ញការកំណត់ឡើងរោងតាមឈ្មោះនឹងច្បាសកម្ម និងបំណុលដោយបូបីអគារនុញ្ញការ។

ពន្លុពន្លារលើច្បាសកម្មគ្របានទទួលស្ថាល់តើក្នុងករណីអាជីវកម្មនៃកៅអិនដើម្បីជាកំណត់ពាណិជ្ជកម្ម។ ពន្លុពន្លារលើច្បាសកម្មនេះ គ្របានការកំណត់ខ្លួនយករាជការដែលមិនអាចកើតឡើងទៅអភិប្បយោជន៍នៃពន្លុ ដើម្បីបញ្ចប់ពាណិជ្ជកម្ម។

## କଲାକାନ୍ତକୁଡ଼ି (ଓଡ଼ିଆ) ମିଡିଆ

កំណត់សំគាល់លើពាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបន្ទូលបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 3. නොහැරුණු සියලුම ප්‍රතිඵලියා මෙහෙයුම් නොවේ (ස)

(ຍ) ស្នើជារ និងការបកប្រាយដើម្បី ដែលនឹងត្រូវអនុវត្តនាពេលអនាគត (គ)

ផ្នែកមានចំណេះដឹងប្រកាសលេខ 068 សហគ្រប់ ចុះថ្ងៃទី 8 ខែ មករា ឆ្នាំ 2009 ចេញដោយ  
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុស្តីពីការអនុវត្តសូន្យជាធរធាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុកម្ពុជា ហិរញ្ញវត្ថុក្រោម  
ដាក់គណនេយ្យនៃកម្ពុជាតានអនុម័តឡ្វ់ប្រើប្រាស់ជាធរធាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអនុវត្តភាគីចេញផ្សាយ  
ដោយក្រសួងដាក់គណនេយ្យអនុវត្តភាគី ដើម្បីលម្អិតការងារនៃក្រុមចំពោះពាយការណ៍  
ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការិយបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមនៅ ឬបន្ទាប់ពីថ្ងៃទី 1 ខែ មករា ឆ្នាំ 2012 ។ សូន្យជាផ្លូវនេះ  
នឹងត្រូវបានកំណត់ដាស្តីជាធរធាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអនុវត្តភាគីនៃកម្ពុជា។ សូន្យជាមានប្រាមុនេះ  
តីត្រូវបានកំណត់ដើម្បីក្រុមចំពោះពាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបស់ក្រមហិរញ្ញវត្ថុក្រោម និងក្រមហិរញ្ញវត្ថុក្រោម

## ବିଜ୍ଞାନାଙ୍କୁଡ଼ି (ଓଡ଼ିଆ) ମିଡିଆ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបន្ទូលចុច្ចាប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 3. ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාත්‍යාමනික මූල්‍ය අංශ (එ)

(ພ) ສູ່ຜົນດາ ສີ້ນກາບກປາຍຕື່ມ ແລະ ສິ້ນກປາຍຕື່ມ ເຊັ່ນໄຫວຕາແລລអສາດຖ (ຕ)

- ស្ថាដែលរាយក្រឹតនៃកម្ពាត (CIAS) 39 ស្ថីជបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ: ការទទួលស្ថាល់ និងការសែដ្ឋ បានក្នុងគោលការណ៍សំបុរាណទូលស្ថាល់ និងការសែដ្ឋន្រៀបឱ្យសកម្ម ហិរញ្ញវត្ថុ និង បំណុលហិរញ្ញវត្ថុ និងកិច្ចសង្ស័យចំនួនទាំងនេះការទិញ ឬ លក់ ឧបករណីមិនមែនហិរញ្ញវត្ថុមួយចំនួន។ ការអនុវត្តន៍ CIAS 39 នឹងធ្វើឲ្យមានការកែកប្រឈមនៃគោលនយោបាយគណន៍យោង ទៅលើឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ :

**អណ្តាលនូវលំដាប់អគ្គិចធន:** បច្ចុប្បន្ននេះអណ្តាលនូវលំដាប់អគ្គិចធន ត្រូវបានដាក់  
បង្ហាញរួមចាបងគុណភាពយកពាមថ្មីដើម្បីដែលនៅសល់ដោយដែកចេញចាំនួនទាំងឡាយណា  
ដែលបានឈុបបានសំវានជនដាក់លាក់ និង សំវានជនទូទៅ ។ ដោយទូករារា  
CIAS 39 ទ្រព្យសកម្មបែបនេះត្រូវបានទទួលស្ថាល់បាបបមគាមតម្លៃថ្មីរហូត រួមបញ្ចូលទាំង  
ចំណាយប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ ។ ក្រោយពីការទទួលស្ថាល់បម្រមក គណនឹកអណ្តាល និង  
គណនឹកអគ្គិចធនត្រូវបានរាល់ដែលតាមរាល់សំខ្លួន ដោយប្រើវិធីសាង្ត៌ អ្នករាយ  
ត្រូវបានប្រសិទ្ធភាព ដោយដែកចេញនូវការខាងក្រោមបង្កើនភាពនៃពីរ ។

## ជាសាស្ត្រ (ខេមបូឌា) និងទីផ្សារ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបន្ទូលបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 3. ශ්‍රී ලංකා ජාතියාධිකාරීන් සංග්‍රහ ( නිවේදනය )

(ຍ) សូជំងារ និងការបកប្រាយដើម្បី ដែលនឹងក្រោមនូវគ្មានពេលអនាគត (គ)

#### 4. සාම්ප්‍රදායක්කාලීන

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
ទីស្តាក់ការកណ្តាល សាខា	2,000	2,000
	472,214	320,678
	<hr/>	<hr/>
	474,214	322,678
	<hr/>	<hr/>

ចំណួនខាងលើគ្របាទានធ្វើការនៅភាគតាមរឿយប័ណ្ណដូចខាងក្រោម

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
ប្រាក់រៀលខ្លួន	261,983	182,654
ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក	187,891	130,798
ប្រាក់បាត់ចាយ	24,340	9,226
	<hr/>	<hr/>
	474,214	322,678

## ជាសាស្ត្រ (ខេមបូឌា) និងចិត្ត

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហើយឆ្នាំ ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១១

#### 5. ປະເທດລາວ ໄດ້ ສັບສົນເລື່ອຈຳກັດຕາ

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
<b>គណនីចេញ</b>		
ធនធានជាតិនៃកម្ពុជា	12,464,640	42,194
ធនធានអេស្តីលីដាត កីឡិលសី	194,159	8,523,806
ធនធានពាណិជ្ជកម្មក្រោមប្រទេសនៃកម្ពុជា	321,831	-
ធនធានម៉ែយបានដប្បីន កីឡិលសី	101,439	-
<b>គណនីសន្យា</b>		
ធនធានអេស្តីលីដាត កីឡិលសី	3,101,882	1,990,429
ធនធានអភិវឌ្ឍន៍បទកម្ពុជា	513	588
<b>ប្រាក់បញ្ជីមានកាលកំណត់</b>		
ធនធានជាតិនៃកម្ពុជា *	6,583,570	6,606,390
ធនធានពាណិជ្ជកម្មក្រោមប្រទេសនៃកម្ពុជា *	22,524,254	17,783,445
	<hr/>	<hr/>
	45,292,288	34,946,852

\*: ចំនួននេះគ្របានតម្លៃប្រចាំថ្ងៃ សំរាប់បានកម្លិះ  
សំតាល់ 14 (x) និង 14 (xi)

ប្រាក់បញ្ជី និង ប្រាក់ពម្យល់នៅកាមជនភាគនោនាត្រូវបានធ្វើការក្នុងដឹកជញ្ជូនរបស់រដ្ឋបាល។

(ก) ตามกាលកំណត់:

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
ក្នុងរយៈពេល 1 ខែ	16,184,465	10,557,017
>1 ទៅ 3 ខែ	7,687,660	7,420,604
>3 ខែ	21,420,163	16,969,231
	<hr/>	<hr/>
	45,292,288	34,946,852

## ବିଜ୍ଞାନାଙ୍କୁ ପାଇଁ ମହାରାଜା ପାଇଁ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបន្ទូលបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

## 5. ປະເທດລາວ ເປົ້າ ຂອງລາວ

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
(8) កាម្មបិយប័ណ្ណ៖		
ប្រាក់រៀលខ្លួន	5,695,258	1,398,375
ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក	39,537,959	33,096,412
ប្រាក់តាតថែ	59,071	452,065
	<hr/>	<hr/>
	45,292,288	34,946,852

(គ) តាមអភាគការប្រាក់ (ក្នុងមួយឆ្នាំ):

ធនាគារនៅក្នុងប្រទេសកម្មជាតិ 0.03% - 5% 0.05% - 4.00%

## 6. រូបាណ់ទេសចរណ៍នៃការប្រើប្រាស់

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
<b>ប្រាក់បញ្ជីតម្លៃតាមច្បាប់លើ:</b>		
ដីមទូនធុំបញ្ជី	308,820	200,000
ប្រាក់បញ្ជីអគ្គិចន	15,200	15,200
	<hr/>	<hr/>
	324,020	215,200
	<hr/>	<hr/>

ប្រាក់បញ្ជីតម្លល់តាមច្បាប់លើដើមទូនធុះបញ្ហីរបស់ក្រុមហិរិន ហើយអាចជកវិញ្ញាននៅ  
ពេលដែលក្រុមហិរិនបញ្ចប់ប្រព័ន្ធបាតិភាពអាមេរិកមួយនៅក្នុងប្រទេសការណ៍ក្រុមហិរិន  
មានសល់ប្រាក់បញ្ជីរបស់អគ្គិភ័ន្ធ។ ប្រាក់តម្លល់តាមលើប្រាក់បញ្ជីរបស់អគ្គិភ័ន្ធតី  
អារស៊យលើកំទិន្នប្រាក់បញ្ហីរបស់អគ្គិភ័ន្ធ។

## ធនាគារនគរូបី (ខេត្តបឹងកេង) និលជិតិ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំកែការិយបិធ្យទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូឆ្នាំ 2011

### 6. របាយការិយបិធ្យទបញ្ចប់តាមច្បាប់ (ក)

ប្រាកបពេញតម្លៃលើការងារដើម្បីអនុវត្តការងារ  
ប្រាកកុងអភាព 3% ឬផ្ទាល់មួយច្បាប់ ប្រាកតម្លៃលើការងារដើម្បីអនុវត្តការងារ  
អតិថិជនមិនមានការប្រាក់នោះទេ។

### 7. សណ្ឋាគនុវត្តន៍នៃអតិថិជន

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
សណ្ឋាគនុវត្តន៍នៃការងារ:		
មានកាលកំណត់	9,808	989,071
បញ្ចប់គ្នា	49,927,635	44,856,104
សណ្ឋាគនុវត្តន៍ក្រុមសាមគ្នី:		
មានកាលកំណត់	16,863,865	11,476,159
បញ្ចប់គ្នា	-	181,200
សណ្ឋាគនុវត្តន៍ក្នុងនៃ:		
មានកាលកំណត់	51,962,754	26,868,792
បញ្ចប់គ្នា	14,186,628	4,861,521
សណ្ឋាគនុវត្តន៍ដល់បុគ្គលិក	963,676	997,184
	<hr/> 133,914,366	<hr/> 90,230,031
សំវិធាននៃសំកែកសណ្ឋាគនុវត្តន៍នៃការងារ:		
ដាក់លាក់	(103,548)	(1,701,234)
ទូទៅ	(66,955)	(68,887)
	<hr/> (170,503)	<hr/> (1,770,121)
	<hr/> 133,743,863	<hr/> 88,459,910
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

បំបែកសំវិធាននៃសំកែកសណ្ឋាគនុវត្តន៍នៃការងារ:

នាន់ការិយបិធ្យទ	1,770,121	3,565,892
ការដកចេញសំវិធាននៃក្នុងការិយបិធ្យទ	(60,019)	(378,277)
ការលុបបំបាត់ចោលក្នុងការិយបិធ្យទ	(1,534,596)	(1,427,638)
(ខាងក្រោម)/ចំណោញពីអគ្គិសនី	(5,003)	10,144
នាន់ការិយបិធ្យទ	<hr/> 170,503	<hr/> 1,770,121
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## ធនាគារនគរូបី (ខេត្តកំពង់ចាម) អិលីមិតិ

កំណត់សំគាល់លោកបាយការណ៍ហើរញ្ញវត្ថុ (គ)  
សំរាប់ការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 7. តណាងនគរូបីជនជាតិនៃការបង់បាន

តណាងនគរូបីជនជាតិនៃការបង់បាននៃការបង់បានរបស់រដ្ឋបាល:

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
(ក) តាមកាលកំណត់:		
ក្នុងកំឡុងពេល 1 ខែ	9,337,413	9,204,928
>1 ខែ 3 ខែ	22,877,718	16,083,189
>3 ខែ 12 ខែ	86,458,593	56,871,370
លើសពី 12 ខែ	15,420,642	8,070,544
	<hr/>	<hr/>
	133,914,366	90,230,031
	<hr/>	<hr/>
(ខ) តាមរូបីបង់បាន:		
ប្រាក់រៀលខ្លួន	74,463,012	59,146,888
ប្រាក់ផុត្សារភាពរឹក	50,179,292	22,044,789
ប្រាក់តាតតម	9,272,062	9,038,354
	<hr/>	<hr/>
	133,914,366	90,230,031
	<hr/>	<hr/>
(គ) តាមផ្ទុកបែងចុះ:		
កសិកម្ម	77,786,272	59,554,061
ពាណិជ្ជកម្មធមនតុច និងជំនួយ	26,913,289	19,935,362
សេវាកម្ម	11,401,533	4,466,992
ប្រមគ្រូសាធារណៈ	12,590,277	3,128,689
សំណង់	1,194,417	670,230
ជីកជង្វាន	547,960	660,548
ផ្សេងៗ	3,480,618	1,814,149
	<hr/>	<hr/>
	133,914,366	90,230,031
	<hr/>	<hr/>
(ឃ) តាមនិភ័យនគរូបី:		
និភ័យនគរូបី	133,914,366	90,230,031
	<hr/>	<hr/>

## ទំនាក់ទំនង (ខេមបូឌា) អិលីមិតិ

កំណត់សំគាល់លើបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការឃើញបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 7. សេវាភាស្វ័ន់ជន់អតិថិជន (ត)

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
(ឯ) តាមទំនាក់ទំនងសម្បត្តិភាព:		
អគ្គិភ័យខាងក្រោម	132,950,690	89,232,847
ផលទានផ្តល់ដល់បុគ្គលិក	963,676	997,184
	<hr/>	<hr/>
	133,914,366	90,230,031
	<hr/>	<hr/>
(ច) តាមតំបន់:		
ទីស្តាក់ការកណ្តាល	111,613	195,613
សាខា		
បន្ទាយមានដីយ	9,927,221	8,174,190
បាត់ដីបង	15,661,717	9,955,717
ឈូក	10,237,155	5,755,918
កំពង់ចាម	7,834,392	3,810,641
កណ្តាល	10,111,333	7,426,888
កដុលីត្រូវពេញ	9,104,807	4,791,779
ពេញបែក	5,863,696	5,144,272
សំណើនឹង បានី	11,151,944	8,206,523
សេវាមកប	14,385,348	8,787,000
ស្វាយរៀង	14,493,123	10,613,288
ត្រាំកក់	9,263,550	7,798,957
ស្ថិន	6,988,416	4,656,572
ក្រារេះ	8,780,051	4,912,673
	<hr/>	<hr/>
	133,914,366	90,230,031
	<hr/>	<hr/>

## ទន្លេតាមគ្រួស (ខេមបូឌា) អិលជីចិ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំកែការិយបិធ្យទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 7. សំណង់ស្ថាបន្ទូននៃអតិថិជន (ក)

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
(ក) តាមចំណាត់ផ្តាអំពណ៌នេ:		
សណ្ណានស្ថាបន្ទូន:		
មានវគ្គបញ្ចប់	67,039,274	32,341,402
ពុំមានវគ្គបញ្ចប់	66,704,589	56,118,508
សណ្ណានក្រោមស្ថាបន្ទូន:		
មានវគ្គបញ្ចប់	37,194	4,210
ពុំមានវគ្គបញ្ចប់	18,456	36,114
សណ្ណានបាត់បង់:		
មានវគ្គបញ្ចប់	15,443	6,972
ពុំមានវគ្គបញ្ចប់	8,657	39,592
សណ្ណានបាត់បង់:		
មានវគ្គបញ្ចប់	23,146	374,579
ពុំមានវគ្គបញ្ចប់	67,607	1,308,654
	<hr/> 133,914,366	<hr/> 90,230,031
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
(ជ) តាមអគ្គារក្រាក់ (ក្នុងមួយខែ):		
សណ្ណានបាត្រាក់រៀលខ្លួន	2.50% - 3.50%	3.00%
សណ្ណានបាត្រាក់ដុល្លារអាមេរិក	1.80% - 3.50%	2.00% - 2.50%
សណ្ណានបាត្រាក់បាត់ខ្លួន	2.50% - 3.50%	3.00%

## ជនាគារនគរូបី (ខេត្តបឹងកេងកង) អិលជិតិ

កំណត់សម្រាប់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សកម្មភាពរិយបន្ទាប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 8. អនុលិខ្លួនទិន្នន័យ

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
ការប្រាក់គ្រឿទុល	2,760,273	1,766,578
ចំណាយបង់មុននិងប្រាក់កក់	760,835	356,217
ផ្សេងៗ	353,016	241,809
	<hr/>	<hr/>
	3,874,124	2,364,604
	<hr/>	<hr/>

### 9. អប់រំប្រាក់ និងប្រាក់សម្រាប់

	គ្រឿងសង្គមឈើ និងសម្រាប់ ពាន់រៀល	យានយន្ត ពាន់រៀល	កំពូទ័រ ពាន់រៀល	សរប ពាន់រៀល
<b>អន្តោះដើម</b>				
នាថ្ងៃទី 1 ខែ មករា ឆ្នាំ 2011	192,043	2,562,289	1,160,876	3,915,208
ការទិញបន្ទាម	84,464	674,023	260,116	1,018,603
ការលួបចេញ	-	(236,891)	-	(236,891)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
នាថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011	276,507	2,999,421	1,420,992	4,696,920
<b>ដក: ទំនាក់ទំនង</b>				
នាថ្ងៃទី 1 ខែ មករា ឆ្នាំ 2011	113,587	1,705,803	895,998	2,715,388
សេសក្តីការិយបន្ទាម	40,730	382,627	262,497	685,854
ការលួបចេញ	-	(236,891)	-	(236,891)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
នាថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011	154,317	1,851,539	1,158,495	3,164,351
<b>អន្តោះយោប់</b>				
នាថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011	122,190	1,147,882	262,497	1,532,569
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
នាថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010	78,456	856,486	264,878	1,199,820
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

## କଣାକୁଳୀ (ଲେଖକ୍ଷୀ) ମିଳଟିଆ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបន្ទូលចុច្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

## 10. ජුන්සියෙකුම්පුවීය

	កំណត់សុប្បន្ន	2011	2010
	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	
<b>កម្មដែម</b>			
នាថ្ងៃទី 1 ខែ មករា/31 ខែ ធ្នូ	160,567	160,567	
	<hr/>	<hr/>	
<b>លេសបង្ហារ</b>			
នាថ្ងៃទី 1 ខែ មករា	145,748	130,929	
លេសកុងការិយបរិច្ឆេទ	7,410	14,819	
	<hr/>	<hr/>	
នាថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ	153,158	145,748	
	<hr/>	<hr/>	
<b>កម្មយោជន៍</b>			
នាថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ	7,409	14,819	

## 11. කාලීනියෙකාසරෙහි ගෙවීමේ වෛද්‍ය

ការវិនិយោគ គីឡូការវិនិយោគជាមួយ Credit Bureau of Cambodia ("CBC") ។ CBC គីឡូការណ៍បង្ហើរដែលបានរៀបចំឡើងដោយសមាគមជនតារាងនៅកម្ពុជា ។ អនុសញ្ញាំណែនាំ ២០១០ ការចូលរួមរបស់ក្រុរាជាណាចក្រកម្ពុជា នាទី ២៩ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០ ការចូលរួមរបស់ក្រុរាជាណាចក្រកម្ពុជា ("សងក្រុម") ត្រូវបានដោឡូងដោយសមាគមជនតារាងនៅកម្ពុជា ("គីឡូការ") ។

## 12. ຕລູເຫັນຢາຂໍທຶນດາງ

(ก) អត្រាពន្លឹងលាក់ពីនូវ

## ធម្មានាសង្គម (ខេមបូឌា) អិលីចិតិ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបរិធ្មោទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូឆ្នាំ 2011

### 12. ពន្លឹមឱ្យទាក់ទង (ស)

#### (ស) ពន្លឹមឱ្យទាក់ទងលើក្រុមក្រុមទាំងអស់

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
សមតុល្យនាផីមការិយបរិធ្មោទ	618,069	155,132
ពន្លឹមឱ្យទាក់ទងលើក្រុមក្រុមទាំងអស់	1,639,889	862,129
ពន្លឹមឱ្យទាក់ទងលើក្រុមក្រុមទាំងអស់	(946,440)	(399,192)
សមតុល្យនាផីមការិយបរិធ្មោទ	<u>1,311,518</u>	<u>618,069</u>

#### (ត) ពន្លឹមនភាពាមព្រមទាំងក្រុម

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
ពន្លឹមនភាពាមព្រមទាំងក្រុម	250,362	146,550
ពន្លឹមនភាពាមបំណុល	-	(6,911)
	<u>250,362</u>	<u>139,639</u>

ពន្លឹមនភាពាមព្រមទាំងក្រុម/(បំណុល)ក្រុមបង្ហាញដូចមានក្រោម:

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
សំវាទនន	245,821	146,237
រំលស	78	313
ខាត/(ចំណោញ)កីឡាប្រាក់មិនទាន់កែតកទៀត	4,463	(6,911)
	<u>250,362</u>	<u>139,639</u>

## ធនាគារនគរូបី (ខេត្តកំពង់ចាម) ឯកតិចិត្ត

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំកោធបរិយិបន្ទូចបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ មិថុនា ឆ្នាំ 2011

### 12. ពន្លឹមឱ្យបានចំណោម (ក)

#### (ក) ពន្លឹមនករដាក្រព្យសកម្ម (ក)

បំបែកលើពន្លឹមនករដាក្រព្យសកម្ម:

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
សមតុល្យនានីមការិយបន្ទូច	139,639	183,937
ផ្ទាត់បាន/(ដកចេញ)ក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផល	110,723	(44,298)
	<hr/>	<hr/>
សមតុល្យនាចុងការិយបន្ទូច	250,362	139,639
	<hr/>	<hr/>

#### (យ) ពន្លឹមឱ្យបានចំណោម

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
ពន្លឹមឱ្យបានចំណោម	1,639,889	862,129
ពន្លឹមនករដាក្រព្យសកម្ម	(110,723)	44,298
	<hr/>	<hr/>
	1,529,166	906,427
	<hr/>	<hr/>

ការផ្តល់បានចំណោមឱ្យបានចំណោមដែលគណនាបានអភិវឌ្ឍន៍ក្នុងការផ្តល់បានចំណោមឱ្យបានចំណោម ដែលបានចំណោមក្នុងរបាយការណ៍លទ្ធផល មានចំណោមរបស់ខ្លួនដូចខាងក្រោម:

	%	2011 ពាន់រៀល	%	2010 ពាន់រៀល
ប្រាក់ចំណោមមុនដកពន្លឹម		<hr/>		<hr/>
		7,420,847		4,396,294
ពន្លឹមឱ្យបានចំណោមដែលបានចំណោម				
អភិវឌ្ឍន៍ក្នុងការ	20	1,484,169	20	879,259
ផលប៊ែនកាលដែលបានចំណោម				
មិនអាចការតែកងារបាន	0.61	44,997	0.6	27,168
អភិវឌ្ឍន៍ក្នុងការ	20.61	1,529,166	20.6	906,427
		<hr/>		<hr/>

ការគណនាប្រាក់ចំណោមដែលបានចំណោមដែលបានចំណោមក្នុងរបស់ខ្លួន និងយល់ព្រមពីអាជ្ញាធរ ពន្លឹម។

## ធនាគារនគរូបី (ខេត្តបាសាគ) អិលជីមី

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (គ)  
សំកោតការិយបន្ទូលបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូឆ្នាំ 2011

### 13. របាយការិយបន្ទូលបញ្ចប់

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
ប្រាក់បញ្ជីកាតែកត្រួតពិច្ច	156,201	163,354
ប្រាក់បញ្ជីបស់បុគ្គលិក និង បញ្ជីផ្សេងៗ	136,255	231,627
	<hr/>	<hr/>
	292,456	394,981
	<hr/>	<hr/>

ប្រាក់បញ្ជីបស់អតិថិជន ក្រុមហ៊ុនវិភាគបន្ទូល ដូចខាងក្រោម:

#### (ក) តាមកាលកំណត់:

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
ក្នុងរយៈពេល 1 ខែ	201,808	303,596
>1 ទៅ 3 ខែ	1,113	2,533
>3 ទៅ 12 ខែ	3,654	5,113
លើសពី 12 ខែ	85,881	83,739
	<hr/>	<hr/>
	292,456	394,981
	<hr/>	<hr/>

#### (ខ) តាមរូបចំណូន:

ប្រាក់រៀលខ្លួន	142,102	197,886
ប្រាក់មុន្តារអាមេរិក	275	263
ប្រាក់បាត់ដែង	150,079	196,832
	<hr/>	<hr/>
	292,456	394,981
	<hr/>	<hr/>

#### (គ) តាមអគ្គារប្រាក់ (ប្រចាំឆ្នាំ):

	2011	2010
ប្រាក់បញ្ជីកាតែកត្រួតពិច្ច	-	-
ប្រាក់បញ្ជីបស់បុគ្គលិក និង ប្រាក់បញ្ជីផ្សេងៗ	5.00% - 8.00%	5.00% - 8.00%

## ធនាគារនគរូបី (ខេត្តបាសាគ) ឯិលជីខី

កំណត់សំណាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំងប់ការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 14. របាយការណ៍

		2011 រាន់រៀល	2010 រាន់រៀល
<b>កាតីសម្អីទួយកិ</b>			
DWM Income Funds S.C.A.-SICAV SIF (i)		8,176,000	-
<b>មិនមែនកាតីសម្អីទួយកិ</b>			
Alterfin (ii)		4,039,000	2,026,500
BlueOrchard		-	4,590,000
Calvert Foundation (iii)		8,078,000	4,053,000
Grameen Credit Agricole (iv)		5,588,000	4,050,000
Instituto de Credito Oficial (v)		16,641,488	16,699,171
Novib Fonds (vi)		17,297,688	9,232,645
Oikocredit (vii)		8,959,000	8,200,000
PlaNet Finance/PlaNIS (viii)		18,104,497	14,386,500
Symbiotics (ix)		12,117,000	11,145,750
Foreign Trade Bank of Cambodia (x)		20,825,000	17,912,765
National Bank of Cambodia (xi)		6,520,000	6,520,000
Acleda Bank Plc (xii)		1,211,700	-
Incofin (xiii)		8,039,000	-
Maruhan Japan Bank Plc (xiv)		4,039,000	-
Global Microfinance Facility (xv)		8,078,000	-
Individual lenders		-	265,164
<hr/>			
សរុប		<hr/> 147,713,373	<hr/> 99,081,495
<hr/>			

- (i) អណ្តាលពី DWM Income Funds S.C.A.-SICAV SIF ត្រានវគ្គបញ្ចប់ ។ ការប្រាក់ត្រូវបង់រៀងកាលសមាស ហើយប្រាក់ដើមត្រូវទូទាត់សងការរួម:ការបង់បណ្តាក់ 4 ដងគិតចាប់ពីថ្ងៃទី 27 ខែ ឧសភា ឆ្នាំ 2013 ។
- (ii) អណ្តាលពី Alterfin ត្រានវគ្គបញ្ចប់ ។ ការប្រាក់ត្រូវបង់រៀងកាលសមាស ហើយប្រាក់ដើមត្រូវទូទាត់សងការរួម:ការបង់បណ្តាក់ 3 ដង មានចំនួន 165,000 ដុល្លារអាមេរិក 165,000 ដុល្លារអាមេរិក និង 170,000 ដុល្លារអាមេរិក គិតចាប់ពីថ្ងៃទី 4 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2012 សម្រាប់អណ្តាលលើកទីមួយ និងចាប់ពីថ្ងៃទី 5 ខែ សីហា ឆ្នាំ 2013 សម្រាប់អណ្តាលលើកទីពី។
- (iii) អណ្តាលពី Calvert Foundation ត្រានវគ្គបញ្ចប់ ។ ការប្រាក់ត្រូវបង់រៀងកាលសមាស ហើយប្រាក់ដើមត្រូវទូទាត់សងការនៃថ្ងៃចុងកាលបរិច្ឆេទនៃអណ្តាលនាថ្ងៃទី 28 ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ 2013 ។

## ឧត្តមាសន្តិច (ខេត្តបាត់ដំបូង) ធនធានីខ្លួន

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបរិញ្ញុទុប្តាបថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 14. ក្រុមអភិវឌ្ឍន៍ (ក)

- (iv) ឥណទានពី Grameen Credit Agricole ត្បានគ្រួបញ្ចាំ ។ ការប្រាក់គ្រូបង់រៀងកល់សមាសហើយប្រាក់ដើមគ្រួចទាត់សងកាមរយៈការបង់បណ្តាក់ 4 ដង ចាប់ពីថ្ងៃទី 15 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2012 និង បង់បណ្តាក់ 5 ដង គិតចាប់ពីថ្ងៃទី 15 ខែ កុលា ឆ្នាំ 2012 ។
- (v) ឥណទានពី Instituto de Credito Oficial ត្បានគ្រួបញ្ចាំ ។ ការប្រាក់គ្រូបង់រៀងកល់គ្រឹមាសហើយប្រាក់ដើមគ្រួចទាត់សងកាមរយៈការបង់បណ្តាក់ 6 ដង គិតចាប់ពីថ្ងៃទី 12 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2017 ។
- (vi) ឥណទានពី Novib Fonds ត្បានគ្រួបញ្ចាំ ។ ការប្រាក់គ្រូបង់រៀងកល់សមាសហើយប្រាក់ដើមគ្រួចទាត់សងនៅថ្ងៃទី 19 ខែ ឧសភា ឆ្នាំ 2012 ចំនួន 500,000 មុណ្ឌារោមរិកហើយទីក្រុកប្រាក់ដែលនៅក្នុងគ្រួចទាត់សងជាបាន ដែលមួយមានចំនួនស្មើនឹង US\$945,667 គិតចាប់ពីថ្ងៃទី 15 ខែ មករា ឆ្នាំ 2014 ។
- (vii) ឥណទានពី Oikocredit ត្បានគ្រួបញ្ចាំ ។ ការប្រាក់គ្រូបង់រៀងកល់សមាសហើយប្រាក់ដើមមួយគ្រួចទាត់សងកាមរយៈការបង់បណ្តាក់ 3 ដង ដែលមួយមានចំនួន 1,640 លានរៀលគិតចាប់ពីថ្ងៃទី 2 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2012 និងប្រាក់ដើមពីរឡើតគ្រួចទាត់សងកាមរយៈការបង់បណ្តាក់ 5 ដង ដែលមួយមានចំនួន 404 លានរៀលគិតចាប់ពីថ្ងៃទី 9 ខែ ឧសភា ឆ្នាំ 2012 ។
- (viii) ឥណទានពី PlaNet Finance/ PlaNIS ត្បានគ្រួបញ្ចាំ ។ ការប្រាក់គ្រូបង់រៀងកល់សមាសហើយប្រាក់ដើមគ្រួចទាត់សងនៅចុងកាលបរិញ្ញាចន្លែកឥណទាន នាថ្ងៃទី 20 ខែ មករា ឆ្នាំ 2012; ថ្ងៃទី 10 ខែ កុម្ភ: ឆ្នាំ 2012; ថ្ងៃទី 29 ខែ មិថុនា និង ថ្ងៃទី 29 ឆ្នាំ 2012; ថ្ងៃទី 23 ខែ ឧសភា ឆ្នាំ 2013 និង ថ្ងៃទី 23 ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ 2013 ។
- (ix) ឥណទានពី Symbiotics ត្បានគ្រួបញ្ចាំ ។ ការប្រាក់គ្រូបង់រៀងកល់សមាស និងប្រចាំឆ្នាំហើយប្រាក់ដើមមួយគ្រួចទាត់សង នាថ្ងៃទី 21 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2012 និងប្រាក់ដើមប្រុនឡើតគ្រួចទាត់សង នាថ្ងៃទី 28 ខែ មករា ឆ្នាំ 2013; ថ្ងៃទី 5 ខែ ឧសភា ឆ្នាំ 2013; ថ្ងៃទី 30 ខែ ឧសភា ឆ្នាំ 2013 និង ថ្ងៃទី 7 ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2013 ។
- (x) ឥណទានពីជនាតារពាណិជ្ជកម្មប្រាក់ប្រាក់នៃកម្ពុជា គ្រួចនានាដោយប្រាក់បញ្ជីមានកាលកំណត់ចំនួន 22,524 លានរៀល (កំណត់សំគាល់ 5) ។ ការប្រាក់គ្រូបង់រៀងកល់ខាងហើយប្រាក់ដើមគ្រួចទាត់សងនៅចុងកាលបរិញ្ញាចន្លែកឥណទាន នាថ្ងៃទី 11 ខែ មិថុនា ឆ្នាំ 2012; ថ្ងៃទី 18 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2012; ថ្ងៃទី 12 ខែ ឧសភា ឆ្នាំ 2012; ថ្ងៃទី 14 ខែ សីហា ឆ្នាំ 2012; ថ្ងៃទី 6 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2012 និង ថ្ងៃទី 21 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2012 ។

## ជនតាមរបៀប (ខេមបូឌា) ិនិជិតិ

កំណត់សំគាល់លើពាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 14. ប្រាក់អន្តី (ក)

- (xi) ឥណទានពី ធនាគារហាតិនកម្ពុជា ក្រោបន់តាមដោយប្រាក់បញ្ជីមានកាលកំណត់ចំនួន 6,584 លានរៀល (កំណត់សំគាល់ 5)។ ការប្រាក់ក្រុបដែលផ្តល់ទៅក្នុងការប្រាក់ដើម្បីក្រុមហ៊ែនដែលបានបង្កើតឡើងកាលបរិច្ឆេទនៃឥណទាននាថ្ងៃទី 16 ខែ កុម្ភ: ឆ្នាំ 2012; ថ្ងៃទី 15 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2012; ថ្ងៃទី 19 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2012 និងថ្ងៃទី 26 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2012។
- (xii) ឥណទានពី Acleda Bank Plc ត្រានវគ្គបញ្ចប់ ការប្រាក់ក្រុបដែលផ្តល់ទៅក្នុងការប្រាក់ដើម្បីដែលមួនមានចំនួន 150,000 ដុល្លារអាមេរិក ក្រុមហ៊ែនដែលបានបង្កើតឡើងកាលបរិច្ឆេទនាថ្ងៃទី 27 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2012 និងថ្ងៃទី 27 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2013។
- (xiii) ឥណទានពី Incofin ត្រានវគ្គបញ្ចប់ ការប្រាក់ក្រុបដែលផ្តល់ទៅក្នុងការប្រាក់ដើម្បីក្រុមហ៊ែនដែលបានបង្កើតឡើងកាលបរិច្ឆេទនាថ្ងៃទី 22 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2013 និងថ្ងៃទី 24 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2014។
- (xiv) ឥណទានពី Maruhan Japan Bank Plc ត្រានវគ្គបញ្ចប់ ការប្រាក់ក្រុបដែលផ្តល់ទៅក្នុងការប្រាក់ដើម្បីក្រុមហ៊ែនដែលបានបង្កើតឡើងកាលបរិច្ឆេទនាថ្ងៃទី 27 ខែ មករា ឆ្នាំ 2012 ដុល្លារអាមេរិក គិតចាប់ពីថ្ងៃទី 27 ខែ មករា ឆ្នាំ 2012។
- (xv) ឥណទាន Global Microfinance Facility ត្រានវគ្គបញ្ចប់ ការប្រាក់ក្រុបដែលផ្តល់ទៅក្នុងការប្រាក់ដើម្បីក្រុមហ៊ែនដែលបានបង្កើតឡើងកាលបរិច្ឆេទនាថ្ងៃទី 13 ខែ មករា ឆ្នាំ 2014 និងថ្ងៃទី 11 ខែ មេសា ឆ្នាំ 2014 ដុល្លារអាមេរិក គិតចាប់ពីថ្ងៃទី 13 ខែ មករា ឆ្នាំ 2014 ដល់មានចំនួន 1,000,000 ដុល្លារអាមេរិក។

ប្រាក់កម្លឹះក្រោបន់វិភាគផ្ទេចខាងក្រោម :

#### (ក) តាមកាលកំណត់:

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
ក្នុងកំណត់ថែល 1 ខែ	2,356,085	2,492,664
>1 ដល់ 3 ខែ	9,548,498	7,915,250
>3 ដល់ 12 ខែ	40,061,893	46,042,005
>1 ដល់ 5 ឆ្នាំ	79,105,409	42,631,576
លើសពី 5 ឆ្នាំ	16,641,488	-
	147,713,373	99,081,495

## ធនាគារនៃក្រសួងពេទ្យ (ខេត្តកណ្តាល) អិលជីអិ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំកច្ចាប់រឿងចុះថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 14. កម្មវិធី (ក)

#### (ក) កម្មវិធីប័ណ្ណ៖

ប្រាក់រៀលខ្លួន	44,441,000	34,640,265
ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក	95,735,876	53,573,730
ប្រាក់បាត់ដែលបាត់	7,536,497	10,867,500
	147,713,373	99,081,495
	=====	=====

#### (ក) កាមអប្បារការប្រាក់ (ប្រចាំឆ្នាំ)

	2011	2010
ប្រាក់កម្ដី	5.50% - 13.15%	5.50% - 12.00%

### 15. ចំណុចផ្សេងៗ

	2011	2010
	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល
ការប្រាក់ក្រុរបង់	1,958,184	1,625,307
ប្រាក់លើកទីកចិត្តបុគ្គលិក (ប្រាក់ខបត្ថម្ភបំណងចាំឆ្នាំ)	589,168	348,987
ប្រាក់ថ្នាក់ខបត្ថម្ភដល់បុគ្គលិក	731,015	357,196
ពន្លាកាតទុកក្រុរបង់	195,486	155,413
បំណុលផ្សេងៗ	190,183	219,030
	3,664,036	2,705,933
	=====	=====

### 16. ផើធម្មតា

នៅថ្ងៃទី 7 ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2011 ក្រុមហ៊ុនបានស្វែសំឡេងនាការហេតិនកម្មបាន  
ដើម្បីបង្កើនដើមទុន របស់ខ្លួនទៅចំនួន 6,176,400 ពាន់រៀល ដោយជាក់ដើមទុនបន្ថែមចំនួន  
2,176,400 ពាន់រៀលពី DWM Funds S.C.A.-SICAV SIF និង TPC-ESOP Co., Ltd ។  
ជាឨាការហេតិនកម្មបានអនុម័ត លើការបង្កើនដើមទុននេះតាមរយៈលិខិតុះថ្ងៃទី 30 ខែ  
វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2011 ។

## ធនាគារនគរូបី (ខេមបូឌា) ឯកសារឱ្យ

កំណត់សមារល័យបានយករាជការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំកចំការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 16. ឈើមុខ(ក)

របៀបសម្រេចដើមទុន និងសេចក្តីលំអិតអំពីភាពហិរញ្ញវត្ថុដែលបានទាន់ផ្សាយ និងចុះបញ្ជីមានដូចខាងក្រោម:

	←	2011	→	←	2010	→
ភាពយោ	ចំនួន	ចំនួន	ភាពយោ	ចំនួន	ចំនួន	ចាន់រៀល
ម្នាស់ហិរញ្ញវត្ថុ	ហិរញ្ញវត្ថុ	រាន់រៀល	ម្នាស់ហិរញ្ញវត្ថុ	ហិរញ្ញវត្ថុ	រាន់រៀល	រាន់រៀល
DWM Funds S.C.A.						
-SCICAV SIF	89.82	55,474	5,547,400	87.84	35,134	3,513,400
TPC-ESOP Co., Ltd	10.18	6,290	629,000	12.16	4,866	486,600
	100	61,764	6,176,400	100	40,000	4,000,000
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

ភាពហិរញ្ញវត្ថុដែលបានចុះបញ្ជីមានចំនួន 61,764 ហិរញ្ញវត្ថុ (31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010: 40,000 ហិរញ្ញវត្ថុ) ដែលមានតម្លៃចាប់ពី 100,000 រៀល តុងមួយហិរញ្ញវត្ថុ (31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010: 100,000 រៀល).

ការកែសម្រួលអនុស្សារោះ: និងលក្ខណិករបស់ក្រុមហិរញ្ញវត្ថុបានអនុម័តដោយជនភាគជាកិនិត្តកម្មដាននៅថ្ងៃទី 7 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2012។

### 17. ចំណុចពីភាពយោ

	2011	2010
	រាន់រៀល	រាន់រៀល
ធនាគារនគរូបីដល់ជនលំអតិថិជន ប្រាក់បញ្ជីនៅជនភាគជាកិនិត្ត	34,629,104	25,794,752
	909,142	751,782
	35,538,246	26,546,534
	=====	=====

### 18. ចំណាយឈើការយោ

	2011	2010
	រាន់រៀល	រាន់រៀល
ប្រាក់កម្ដី ប្រាក់បញ្ជីបែស់អតិថិជន	11,351,118	9,375,381
	14,165	21,079
	11,365,283	9,396,460
	=====	=====

## ଭାଷାକ୍ଷରକ୍ଷଣ (ଓଡ଼ିଆ) ମିଡିଆ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបិធ្យទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

## 19. ចំណាយប្រតិបត្តិការធ្វើឱ្យ

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
(ខាត)ចំណោមពីអប្បម្ពរបាក់ ការប្រមូលបានមកវិញ្ញនរកណាទាន	(69,907)	39,128
ដែលបាត់បង់	557,350	251,356
ចំណាលបានពីការពិនិយ	7,365	20,680
ចំណាលផ្សេងៗ	9,224	15,423
	<hr/>	<hr/>
	504,032	326,587

## 20. ຜົ່ນກາເຫດຂໍ້ຕື່ມໄລສາກ

ចំណាយកំໄដើងសារ គំណាមេយាយការចំណាយទៅលើប្រធានក្រុម ប្រធានភ្នំ និងបុគ្គលសំខាន់ ឲ្យមានប្រធានយុំ ថែសង្កាត់ និង អ្នកដែលមានអត្ថិតាលួយជូន(ឡៅ) មូលដ្ឋាននៃការលើកទីកិច្ចតីត្រូវគោរពការងារក្រោមគ្រប់គ្រង 2% សំក់ប់បុគ្គលសំខាន់ 3% សំក់ប់ប្រធានក្រុម និង 5% សំក់ប់ប្រធានភ្នំនៃការប្រាក់ដែលប្រមូលបាន។

## 21. ຕໍ່ຂາຍເຄື່ອນຫຼວດ

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
ប្រាក់យោវគ្គី និង ប្រាក់ណូល	10,553,963	8,026,458
អត្ថប្រយោជន៍យោះពេលខ្លួនដែក	668,607	639,055
	<hr/>	<hr/>
	11,222,570	8,665,513

## ធនាគារនគរូបិ (ខេត្តកំពង់ចាម) អិលជីមី

កំណត់សំគាល់លើបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ត)  
សំរាប់ការិយបរិច្ឆេទបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 22. ចំណាយផ្តើមទាន់

	2011 រាយដ្ឋល	2010 រាយដ្ឋល
ចំណាយធ្វើដំណើរ	1,037,213	727,879
ចំណាយលើករង្វ៟ៗ	907,295	696,584
ចំណាយវិញ្ញានីរោះ:	211,833	166,977
ចំណាយសោហុយធនាតារ និង សេវាកម្មផ្សេងៗ	566,014	471,629
ស្ថារការិយាល័យ និង ទ្រពុស្ថារ	465,422	374,517
ចំណាយទីក ត្រីង	343,142	231,486
ចំណាយលើការទំនាក់ទំនង	292,720	169,334
ចំណាយបាន់ពុម្ព និង ចតចំលងធនកសារ	150,936	182,563
ចំណាយផ្សេងៗ	1,003,037	715,587
	<hr/>	<hr/>
	4,977,612	3,736,556
	<hr/>	<hr/>

### 23. ប្រតិបត្តិការដោមឃើមសម្រួលរារាណ

#### (ក) ប្រតិបត្តិការដោមឃើមសម្រួលរារាណ

	2011 រាយដ្ឋល	2010 រាយដ្ឋល
តណារៈប្រចាំឆ្នាំ		
ប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំ និង អភិប្រយោជន៍ផ្សេងៗទេរីត	1,953,204	1,858,613
ចំណែលពីការប្រាក់	1,033	11,783
ចំណាយលើការប្រាក់		
Mr. Michael John Spangler	6,293	18,490
DWM Income Funds S.C.A.-SICAV SIF	757,046	-
	<hr/>	<hr/>

## ଭାଷାକାନ୍ତରିକତା (ଓଡ଼ିଆ) ମିଡିଆ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបន្ទីរចុចបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2011

23. ජ්‍යෙෂ්ඨ සිංහල සාහෝත්‍ය ප්‍රාග්ධන සංඛ්‍යා මූලික ප්‍රතිච්‍රියාව (ඇ)

(2) សមតុល្យជាមួយសម្រេចក្នុងព្រៃតិ

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
សណ្ឋាគារជូនលំដល់គណៈក្រុមហ៊ុនសំខាន់ៗ	-	66,667
សណ្ឋាគារពី Mr. Michael John Spingler (សង្ខ on 29 April 2011)	-	157,500
សណ្ឋាគារពី DWM Income Funds S.C.A.-SICAV SIF (Note 14)	8,176,000	-

## 24. සායුද්ධාන ඩිලයංගන

(ក) ទាយដ្ឋានលើការដែល

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
ក្នុងរយៈពេល 1 ឆ្នាំ	659,177	589,498
ពី 2 ទៅ 5 ឆ្នាំ	359,392	460,975
	<hr/> <hr/> 1,018,569	<hr/> <hr/> 1,050,473

(2) ຍ້າກາຕົນຕູ

បញ្ជាដាក់ស្ថិត ទាំងនេះ អាចនឹងបង្កើតឡាយមានហានីកយកទួល តួនប្បែកជាលាងចក្ខុងមានស្ថិត ដើម្បីបង្កើតឡាយមិនមែនទូទៅ ។ គណៈគ្រប់គ្រងដោយបាក់ចាបារ៉ែនីតិវាទនេះ មានស្ថិត គ្រប់គ្រាន់ដោយធ្វើការបកប្រាយនៃនិតិវិកម្មទួល ។ កើតុផ្លូវការបង្កើត ពាក់ព័ន្ធអាចនឹងមានបំណុករបាយខសតាមបើយសលប់ ពាល់អាចនឹងមានចំហេងជុំ។

## ବିଜ୍ଞାନାଙ୍କୁ ପାଇଁ ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧି

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបន្ទូលចុះថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

## 25. ការផ្តល់សមតាមនិត្យយុទ្ធសាស្ត្រ

គោលការណ៍ណា និងគោលនយោបាយដែលបានអនុម័តដោយក្រុមហ៊ុនដើម្បីចាត់ថែងទូរបានឯកសារដែលកែវិភាគឡើងក្នុងសកម្មភាពអាជីវកម្មមានជូនខាងក្រោម:

(ก) บานสิ่งที่ผลิต

ហានិក៍យសណទានគឺជាបានក្នុងការខាតបង្កើតប្រាក់ចំណូលយ៉ាងប្រើប្រាស់និង ការខាតបង្កើតប្រាក់ដើម្បីក្នុងទំនើសវិធាននឹងជាក់លាក់ដើម្បីជាលទ្ធផលនៃការមិនទូទាត់ សងបំណូលបែស្ថុអក្សិឃុបដើម្បីគារបានក្នុងការផ្តល់សណ្ឋាគារនិងសកម្មភាពនិងយោត។

ក្រុងចំណាំបានបានឯកតាមរយៈការផ្តល់សណ្ឋាគារដល់អភិវឌ្ឍន៍ ។ ចំនួនបានឯកតាមរយៈត្រូវបានបញ្ជាផ្ទៃយោងនៃទ្រព្យសកម្មនៅក្នុងការងារ ។ សកម្មភាពសណ្ឋាគារត្រូវបានណែនាំឡើយគោលការណែនាំសណ្ឋាគារដើម្បីធានាថាគោលបំណងក្នុងការរួមចិត្តទាំងអស់ត្រូវបានសំដេញដោយ ។ ឧបាណណ៍ អណ្ឌទាន មានគុណភាពណូហើយបានឯកតាមត្រូវបានបង្កើតឡើងណូ ។ និតិវិធីផ្តល់សណ្ឋាគារគោលការណែនាំផ្តល់កម្លើគោលការណ៍ជាក់ទ្រព្យបំព្យុំ និង ជំណ៉ែរការអនុម័តសណ្ឋាគារដោយរួមចាល់បញ្ជាផ្ទៃយោងបានឯកតាមរយៈត្រូវបានបញ្ជាផ្ទៃយោងសណ្ឋាគារ អនុលោមតាមគោលការណ៍បស់ផ្សារភាពហើយនៅក្នុងបាន ។

គោលការណ៍ណែនាំ និង គោលនយោបាយដែលបានអនុម័តដោយក្រុមហ៊ុនដើម្បីចាត់ថែងទូរបាននីកយុទ្ធសាស្ត្រនូវសកម្មភាពអាជីវកម្មមានផ្ទុចខាងក្រោម:

(i) ការគ្រប់គ្រងកិច្ចហានីកីយ និងគោលការណ៍បន្ថយហានីកីយ

ក្រុមហ៊ុននេះបានត្រួតពិនិត្យការ និង ផ្តល់សណ្ឋាគារទៅឲ្យក្រុមហ៊ុន បុ សណ្ឋាគារជាប្រធានបាល ចំពោះក្រុមហ៊ុន។ ក្រុមហ៊ុនត្រូវបានគ្រប់គ្រងដំឡើង និង គ្រប់គ្រងការប្រមូលដឹងក្នុងក្រុមហ៊ុន។

គណៈត្រូវបានរៀបចំឡើងដើម្បីជាមួយពណ៌ទានអគ្គិសនី  
ពណ៌ទាន ដកស្តាំនិងធ្វើធនធានសំបុត្រពណ៌ទានជាប់សង្ឃឹម។  
អគ្គិសនីអាចទទួលបាននូវភ្លាក់ចំណោម។

## ବ୍ୟାକ୍ସନିକ୍ ପତ୍ରି (ଲେଖକ) ମିଳିଶ୍

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (គ)  
សំរាប់ការិយបិធ្យទេចព្យាប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

## 25. ការង្គចំនួនបានិត្យយុទ្ធផ្លូវកណ្តាល (ក)

(ក) ហានិភ័យតណ្ហាន (គ)

(ii) គោលការណ៍សំដានផន និងការចយដ្ឋានទីមួយ

ក្រុមហ៊ុនតម្លៃឡាយអនុវត្តការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់សណ្ឋាគារ និងសំវាធានជន ប្របតាមប្រកាសលេខ ៥៧-០២-១៨៦ ប.រ.ច. ថ្ងៃទី ១៣ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០២ ស្ថិតការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់សណ្ឋាគារនិងសំវាធាន ជនសំរប់សណ្ឋាគារអាមេរិក និង ជាប់សង្ឃឹម ។ សូមមើលគោលនយោបាយគណន៍ នៅក្នុងកំណត់សំគាល់លេខ ៣ (៣) និង ៣ (៣) សំរប់ព័ត៌មានសំអិតា

(iii) ការបង្កាញហានិភ័យសាសនា

	2011 ពាន់រៀល	2010 ពាន់រៀល
<b>ផណាទានផ្តល់ដល់អគ្គិមិជន</b>		
មិនហ្មសកាលកំណត់ និង មិនខាតបង់	133,716,928	88,434,820
ហ្មសកាលកំណត់ និង មិនខាតបង់	26,935	25,090
ខាតបង់	170,503	1,770,121
	<hr/>	<hr/>
	133,914,366	90,230,031
<b>សំវិធាននេះលើផណាទានអាណក្រក់ និង បាប់សង្ឃ័យ</b>	<hr/>	<hr/>
	(170,503)	(1,770,121)
	<hr/>	<hr/>
	133,743,863	88,459,910

## សាសន និងប្រព័ន្ធជាតបង

## ବ୍ୟାକାଣ୍ଡ୍ସଟି (ଓଡ଼ିଆ) ମିଡିଆ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបន្ទូលចុចចិត្ត 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

## 25. ការប្រព័ន្ធប្រចាំឆ្នាំ (ឆ្នាំ ២០១៩)

(ក) ហានិភ័យសាស្ត្រ (ក)

(iii) ការបង្ហាញហានិភ័យអណ្តាត់ (ត)

សារធានហ្មសកាលកំណត់ និងមិនទាន់ខាតបង្កើ

(2) ບານີກໍຍປະຕິບັດກາ

ការខាតបង់ពីហានិភ័យប្រតិបត្តិការដែលអាចកើតមានឡើងដោយសារតែក្នុងខាត ឬ បកដៃយ នៃជំណើរគ្រប់គ្រងហានិភ័យប្រតិបត្តិការដោយសារតែមនុស្ស និង ប្រព័ន្ធរៀបចំគ្រប់គ្រងធ្វើក្នុង ឬ បណ្តុាលមកពីភ្នាមង្រារ គ្រែពាន់ចាត់ថែងតាមរយៈការបេញពីត នូវជំណើរការគ្រប់គ្រងហានិភ័យប្រតិបត្តិការ ការគ្រែកតិតិត្យ និង ការរោគការណ៍ ឱ្យពាន់ត្រីមគ្រែពីសកម្មភាព អាណីរកម្មតាមរយៈអង្គភាពគ្រប់គ្រង និង តាំងដែលជករដ្ឋធម្មតាណីរកម្ម និង តណាគ្រប់គ្រង។

(គ) ហានិភ័យទីផ្សារ

ហានិភ័យទីផ្សារ គឺជាបានិភ័យនៃការខាតបង្កេតពីការប្រែប្រួលមិនអំណោយសលនៅក្នុងកំរិតតិច ឬ អ្រកទីផ្សារដែលមានសមាសធាតុសំខាន់ពីគឺហានិភ័យបិយប័ណ្ណបន្ទូល និងហានិភ័យអ្រការរបាយកំ។

ហានិកយើង្ហារកៅតចេញពីសកម្មភាពណាតុកម្បគ្រប់ប្រជុំដោយការកំណត់ទូស្សារ  
ភាពដោះជូរ ជាមួយនឹងគុនភាគីពាណិជ្ជកម្មទិន្នន័យ និងការកំណត់ហានិកយើង្ហារទុកជាមុន ។

## ធនាគារនគរូបី (ខេត្តបាសាគ) និងជិតិ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (គ)  
សំកចករិយបន្ទូលចុចចុចថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូឆ្នាំ 2011

### 25. គារប្រចាំឆ្នាំនគរូបីយោង (ក)

(ក) ហានិភ័យទីផ្សារ (ក)

(i) ហានិភ័យបិយប័ណ្ណបន្ទូល

ក្រុមហ៊ុន មានហានិភ័យបិយប័ណ្ណបន្ទូលដែលបណ្តាលមកពីការប្រើប្រាស់រូបិយប័ណ្ណ ឱ្យដោងបានប្រើប្រាស់ដែលមកពីប្រតិបត្តិការពាណិជ្ជកម្មនាថែលអនាគត និងការទទួលស្ថាល់ទ្រព្យសកម្ម និង បំណុល ។ គណៈគ្រប់គ្រងមិនបញ្ចប់ប្រតិបត្តិការដើម្បីបញ្ជីសហានិភ័យបិយប័ណ្ណនេះទេរបារោះគេគិតពីពាណាពាយបំណាយនៃខែកណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ទាំងនេះសំខាន់ដាក់ហានិភ័យនៃអគ្គិជ្ជរណាអគ្គូប្រាប់បិយប័ណ្ណ ។

ការប្រមូលដូចខាងក្រោម

ចំនួនទ្រព្យសកម្ម និងបំណុលសុបតាមរូបិយប័ណ្ណ មានដូចខាងក្រោម:

2011	សមមូលដាក់រៀល			សរុប ជាប់
	រៀល	អុណ្ឌាមេរិក	ថ្ងៃបាត	
<b>ទ្រព្យសកម្ម</b>				
សាច់ប្រាក់ក្នុងដែលបានប្រើប្រាស់និងប្រាក់ក្នុងដែលបានប្រើប្រាស់	261,983	187,891	24,340	474,214
ប្រាក់បញ្ជីនិងប្រាក់ក្នុងដែលបានប្រើប្រាស់	5,695,258	39,537,959	59,071	45,292,288
ប្រាក់បញ្ជីតម្លៃតាមច្បាប់	324,020	-	-	324,020
តណាទានផ្តល់ដល់អគ្គិជ្ជន	74,381,225	50,115,861	9,246,777	133,743,863
គណនឹកត្រួវទទួលដោយខ្លួន	1,631,600	2,082,526	159,998	3,874,124
<b>សរុបទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុ</b>	<b>82,294,086</b>	<b>91,924,237</b>	<b>9,490,186</b>	<b>183,708,509</b>

**ធនាគារនគរូបី (ខេត្តកំពង់ចាម) អិលជីមី**

កំណត់សំគាល់លើរាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ត)  
សំរាប់ការិយបន្ទូលបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

**25. ការគ្រប់គ្រងឯកសារសំណើនូវការ (អ)**

(ត) ហានិភ័យទីផ្សារ (ត)

2011	សមមូលដាក់ពេល			សរុប ពាក់ពេល
	ពេល	ផលិតផលអាមេរិក	ផែនការ	
<b>បំណុល</b>				
ប្រាក់បញ្ជីពីអតិថិជន	142,102	275	150,079	292,456
ប្រាក់កម្មី	44,441,000	95,735,876	7,536,497	147,713,373
បំណុលលើការបង្កើត	2,061,074	1,419,773	183,189	3,664,036
ជំនួយពន្លារ	12,224	-	-	12,224
ធនាគារនគរូបីសារិយប្រចាំ ឆ្នាំក្រោទទាក់	1,311,518	-	-	1,311,518
<b>សរុបបំណុលហិរញ្ញវត្ថុ</b>	<b>47,967,918</b>	<b>97,155,924</b>	<b>7,869,765</b>	<b>152,993,607</b>
ស្ថានភាពប្រឈមសកម្ម/ (បំណុល)សុខ	34,326,168	(5,231,687)	1,620,421	30,714,902
	<b>=====</b>	<b>=====</b>	<b>=====</b>	<b>=====</b>
<b>2010</b>				
សរុបប្រឈមសកម្មហិរញ្ញវត្ថុ	60,812,884	55,908,468	9,587,892	126,309,244
សរុបបំណុលហិរញ្ញវត្ថុ	36,747,196	54,643,599	11,425,981	102,816,776
ស្ថានភាពប្រឈមសកម្ម/ (បំណុល)សុខ	24,065,688	1,264,869	(1,838,089)	23,492,468
	<b>=====</b>	<b>=====</b>	<b>=====</b>	<b>=====</b>

## **ធម្មតាសាស្ត្រិ (ខេមបូឌា) អិលីចិតិ**

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (គ)  
សំកែងការិយបរិធ្លឹនបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### **25. នគរបាយក្រុមជាមិនឈឺល្អបណ្តុះ**

(ត) ហានិភ័យទីផ្សារ (ត)

(ii) ហានិភ័យអគ្គារក្របាក់

ហានិភ័យអគ្គារក្របាក់ គឺសំដែរទៅលើការខាតបង្ហីរប្រាក់ចំណូលការប្រាក់សុទ្ធដោយសារ តែការប្រព័ន្ធឌីតូអគ្គារក្របាក់ និង ការងារសំបុរាណនៃក្នុងសមាសាពនៃគ្រប់គ្រងកម្ម និងបំណុល ។ ហានិភ័យអគ្គារក្របាក់គឺមានទំនាក់ទំនងជាចំបងទៅលើគណនោះ បញ្ជីនៅ តាមដន្តាគារ និង ប្រាក់កម្ម ។

តារាងខាងក្រោមនេះបង្ហាញពីអគ្គារក្របាក់ប្រសិទ្ធភាពនាកាលបរិម្ភទិន្នន័យការណ៍ និង កំឡុងពេលដែលមួលប័ត្របិរញ្ញវត្ថុប្រុះបានកំណត់តិចឡើងវិញ ប្រុងកាលកំណត់ណាមួយ ដែលកៀតឡើងមុន ។

## ក្រសួងតែនបន់ ( នៅទីនេះ ) និងរដ្ឋបាល

កំណត់សំគាល់លើប្រាបយករាយការពីរាយការ (ក)  
សំរាប់ការិយាល័យចុចបញ្ចូនថ្ងៃ 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 25. ភាពខ្សោយសម្រាប់អាជីវកម្មទូទៅ ( ក )

(ក) ហានិភ័យធនធាន (ក)	(ii) ហានិភ័យអគ្គាការប្រាក (ក)	2011	ហ្មតុជាប្រឈម ការរួម	>1 - 3 ខែ ការរួម	>3-12 ខែ ការរួម	>1 - 5 ឆ្នាំ ការរួម	លើមួយ 5 ឆ្នាំ ការរួម	ព័មានរាយការពីរាយការ ពាន់រូប	បច្ចុប្បន្ន ពាន់រូប	បច្ចុប្បន្ន ប្រចិត្តការ
									%	
<b>បច្ចុប្បន្ន</b>										
ចាត់ប្រាក់ត្រូវដោយ ប្រាក់បង្រៀននិងប្រាក់កម្ពស់លេខ នៅនានាគារការការ	-	7,687,660	21,420,163	-	-	-	-	474,214	474,214	
ប្រាក់បង្រៀនតម្លៃការមិនបាប់ សណ្ឋាគារផ្តល់ដំឡើងឱ្យដែល	-	-	-	-	-	308,820	16,184,465	45,292,288	2.01%	
- តម្លៃការដំឡើងការ - តម្លៃការដំឡើងដំឡើការ - សំណើដែនដំឡើការ	9,166,910	22,877,718	86,458,593	15,240,642	-	-	15,240,642	-	133,743,863	25.86%
តណ្ឌនីត្រួតពិនិត្យរបស់រាយការ	-	-	-	-	-	-	-	170,503	170,503	
បច្ចុប្បន្ន	-	-	-	-	-	-	-	(170,503)	(170,503)	
គុណភាពធម្មតាបានរបស់រាយការ	-	-	-	-	-	-	-	3,874,124	3,874,124	
បច្ចុប្បន្នរបស់រាយការ	9,166,910	30,565,378	107,878,756	15,240,642	308,820	20,548,003	20,548,003	183,708,509	183,708,509	

## ផែនការសង្គម ( ទេរីខ្មែរ ) និងឈើខ្មែរ

កំណត់សំគាល់របៀបធាយការពេលវេលាអ្នក (ក)  
សំបាករិយាយនូវចំណាំថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 25. ទំនាក់ទំនងនៃការគិតថ្នាក់អ្នកសង្គម ( ក )

(ក) ហានិភ័យធម្មរោគ (ក)	2011	រហូតដល់ 1 ខែ ការងារ	>1 - 3 ខែ ការងារ	>3 - 12 ខែ ការងារ	>1 - 5 ឆ្នាំ ការងារ	លើសពី 5 ឆ្នាំ ការងារ	ពេលវេលាអ្នកសង្គម ការងារ	សម្រាប់ ការងារ	សម្រាប់ ប្រជុំការ
(ii) ហានិភ័យអត្រាការងារ (ក)									%
<b>ចំណែក</b>									
ប្រាក់បញ្ជីពេលវេលាអ្នកសង្គម	136,255	-	-	-	-	-	156,201	292,456	4.84%
ប្រាក់កម្ពុជា	2,356,085	9,548,498	49,877,893	69,289,409	16,641,488	-	-	147,713,373	7.68%
ចំណាយដៃសង្គម	-	-	-	-	-	-	3,664,036	3,664,036	
ពន្លឺប្រាក់ដែលបានប្រចាំខែខាត់	-	-	-	-	-	-	1,311,518	1,311,518	
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
សរបចលាយបញ្ជី	2,492,340	9,548,498	49,877,893	69,289,409	16,641,488	5,131,755	152,981,383		
សរបចលាយបញ្ជី	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
សរបចលាយបញ្ជី	6,674,570	21,016,880	58,000,863	(54,048,767)	(16,332,668)	15,416,248	30,727,126		
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

## ផែលខេត្តកម្ពុជា (ខេត្តកម្ពុជា) និងខេត្ត

កំណត់សំគាល់រៀបចំបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការឃើញយុទ្ធមានរដ្ឋបាដី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 25. គម្រោងអនិភ័យនិងបញ្ហាស (ខ)

(ក) បានិភ័យ ឬ ឱ្យរាយ (ក)	(ii) បានិភ័យត្រាការប្រាក់ (ក)	រហូតដល់ 1 ខែ ពាន់ឆ្នាំ	>1 - 3 ខែ ពាន់ឆ្នាំ	>3 - 12 ខែ ពាន់ឆ្នាំ	>1 - 5 ឆ្នាំ ពាន់ឆ្នាំ	ពេលវេលាភ្លាមាចារប្រាក់ ពាន់ឆ្នាំ	សប្តា ពាន់ឆ្នាំ	សប្តា ប្រចាំឆ្នាំ
		2010				%		
<b>ប្រចាំឆ្នាំ</b>								
សាធារណក្រុង	-	-	-	-	-	322,678	322,678	
ប្រាក់ប្រចាំខែក្នុង	1,991,017	7,420,604	16,969,231	-	-	8,566,000	34,946,852	2.15%
នៅក្នុងការនាង	-	-	-	-	200,000	15,200	215,200	3.00%
ប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំនៃតាមប្រាក់ប្រចាំខែ	7,434,807	16,083,189	56,871,370	8,070,544	-	-	88,459,910	28.58%
- តាមទាន់ដែលការ	-	-	-	-	-	1,770,121	1,770,121	
- តាមទាន់ដែលបានរាយ	-	-	-	-	-	(1,770,121)	(1,770,121)	
- សំរាប់ប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំ	-	-	-	-	-	2,364,604	2,364,604	
ប្រាក់ប្រចាំខែបានិភ័យ	9,425,824	23,503,793	73,840,601	8,070,544	200,000	11,268,482	126,309,244	
សរុបប្រចាំឆ្នាំហិរញ្ញវត្ថុ	9,425,824	23,503,793	73,840,601	8,070,544	200,000	11,268,482	126,309,244	

## នគរបាលនគរបាល ( ទេសទូទៅ ) និងផ្ទះ

កំណត់តែតារាប់ពីជាមួយការព័ត៌មានត្រួតពិនិត្យ (ត)  
សំរាប់ការបង្កើតបច្ចុប្បន្នថ្ងៃចុចិត្ត 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 25. គារប្រចាំខែត្រួតពិនិត្យនៃអត្ថបទស្ថិតិ (ត)

(ត) ហានិភ័យដែលត្រូវការប្រកាស (ត)	(ii) ហានិភ័យដែលត្រូវការប្រកាស (ត)	សម្រាប់ ឆ្នាំ 2010	>1 - 3 ឆ្នាំ ពាន់រូប	3> - 12 ឆ្នាំ ពាន់រូប	>1 - 5 ឆ្នាំ ពាន់រូប	ពីថ្ងៃសម្រាប់ 5 ឆ្នាំ ពីមានការប្រកាសការប្រកាស	សម្រាប់ ពាន់រូប	សម្រាប់ ពាន់រូប	សម្រាប់ ពាន់រូប
ចំនួន						%			%
ប្រាក់បញ្ជីពីអតិថិជន	303,596	2,533	5,113	263	-	83,476	394,981	5.33%	
ប្រាក់កម្ពុជា	2,492,664	7,915,250	46,042,005	42,631,576	-	-	99,081,495	9.06%	
បំណុលជួរដែល	-	-	-	-	-	-	2,705,933	2,705,933	
ពន្លឹមប្រកាសចំណោមប្រចាំឆ្នាំគ្រប់ទាំង	-	-	-	-	-	-	618,069	618,069	
សរុបចំណាប់បានប្រចាំឆ្នាំ	2,796,260	7,917,783	46,047,118	42,631,839	-	-	3,407,478	102,800,478	
សរុបចំណាប់បានប្រចាំឆ្នាំ	6,629,564	15,586,010	27,793,483	(34,561,295)	200,000	7,861,004	23,508,766		

## ବିଜ୍ଞାନାଙ୍କୁ ପାଇଁ ମିଳିଛି ଆମେ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ទ) សំរាប់ការិយបន្ទូនបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

## 25. ក្រសួងពេទ្យនគរបាលនិងសំណងជីថ្មី (អ)

- (ii) ហានិកឃើម្បារ (ត)

ការវិភាគនៃប្រព័ន្ធផ្សេទដែលសម្រេចការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអគ្គារភ្លាក់ថ្មី  
ក្នុងពីរប្រព័ន្ធបំផុតហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអគ្គារភ្លាក់ថ្មីបានប្រព័ន្ធផ្សេទ  
ក្នុងពីរប្រព័ន្ធបំផុតហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអគ្គារភ្លាក់ថ្មីបានប្រព័ន្ធផ្សេទ  
ក្នុងពីរប្រព័ន្ធបំផុតហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអគ្គារភ្លាក់ថ្មីបានប្រព័ន្ធផ្សេទ

	របាយការណ៍លម្អិត	100 bp	100 bp
	កើនឡើង	ចយចុះ	
	ពាន់ថ្ងៃល	ពាន់ថ្ងៃល	
ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011			
ឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដើមខាងក្រោម	(130,960)	130,960	
សរុប	<hr/>	<hr/>	
របាយការណ៍លម្អិត	(130,960)	130,960	

(យ) ហានិភ័យសាញ្យប្រាក់ងាយស្រប

ហានិកយសាថ្មាក់ងាយស្រល ទាក់ទងនឹងលទ្ធភាពរក្សាសាថ្មាក់ងាយស្រលឱ្យបានត្រូវបាន  
ដើម្បីបំពេញការសន្យា និង ភាពឃុំកិច្ចហើរញ្ញវត្ថុ នៅពេលដល់កាលកំណត់សំងនួរគឺម្បែសមហោតុ  
ផលមួយ។

## କଲାକାରଙ୍ଗତି (ଓଡ଼ିଆ) ମିଡିଆ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការិយបន្ទូលចុច 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

## 25. ຂາຍແກ່ງຕັ້ງປະເທດການສັນຍະທົບຖານ (ສ)

(ຍ) ហានិកយសាទ្វាក់ងាយប្រល (ត)

បន្ទីមតិលើកអេឡិច្ចូនិយោងពេញលេញតាមតម្រវករ និងសាថ្រោះប្រាក់បាយស្រុល អ្នកគ្រប់គ្រងក្រុមហ៊ុន  
បានគ្រឿនទិន្ន្រ័យដឹងហួគ្រែថាលើលេខលាសាទ់ប្រាក់ចូល និង ចលនាសាទ់ប្រាក់ចេញ ហើយ  
និងតាំងតាមនីមួយៗរាយការណ៍តាមពេលកំណត់ ។ ការប្រើប្រាលនៃគណនាន និងប្រាក់  
បញ្ជីតិអភិធម៌ គ្របានគ្រឿនទិន្ន្រ័យតាមជាន ហើយព្រមទាំងសាទ់ប្រាក់បាយស្រុលគ្របានធ្វើការ  
កែតម្រូវដើម្បីកំណត់ឱ្យច្បាស់នូវគ្រប់គ្រងកម្មដាសាទ់ប្រាក់បាយស្រុលឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីបំពេញ  
ការសេវា និង ការក្នុងចុចហិរញ្ញវត្ថុ និងនៅពេលដែលដល់កំណត់សង ។

តារាងខាងក្រោមនេះ ផ្តល់ព័ត៌មានរបៀបការគិតមួយនៅលើច្រុងសកម្ម និងបំណុលហិរញ្ញវត្ថុបៃស ក្រោមហិរញ្ញទាំងនេះ នឹងការបែងចែកកាលកំណត់ដោយផ្លូវការលើរយៈពេលនៅសល់ឡើងការបង់សង ។

## នគរបាលនគរបាល ( ខេត្តព្រះសីហនុ ) និងនគរបាល

កំណត់ចំណែកលេខបាយការណ៍បានបញ្ជាផ្ទុ (ត)  
សំរាប់ការិយាល័យបច្ចុប្បន្នថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

### 25. ទីតាំងនគរបាលនិងចំណែកប្រចាំខែ (ត)

(ឃ) បានិភ័យលាក់ប្រាក់អាយុរិយ (ត)

ចំណុច	របៀបដែលបានបញ្ជាផ្ទុ	>1 – 3 ខែ		>3 – 12 ខែ		>1 – 5 ឆ្នាំ		ប្រើប្រាស់ 5 ឆ្នាំ		ពីមានតាមការកំណត់		សរុប តាន់រៀល
		តាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	
ច្បាក់បញ្ជីអតិថិជន	201,808	1,113	3,654	278	-	-	-	85,603	292,456	-	-	
ច្បាក់កម្ពុជា	2,356,086	9,548,498	40,061,892	79,105,409	16,641,488	-	-	-	-	147,713,373	-	-
បំណុលផ្លូវការ	977,365	1,873,036	801,069	12,566	-	-	-	-	-	3,664,036	-	-
កន្លែប្រាក់បណ្តុប្រចាំឆ្នាំប្រចាំខែទាំងឡាយ	-	1,311,518	-	-	-	-	-	-	-	1,311,518	-	-
	3,535,259	12,734,165	40,866,615	79,118,253	16,641,488	85,603	152,981,383					
ចំណុច												
ច្បាក់បញ្ជីអតិថិជន	303,596	2,533	5,113	83,739	-	-	-	394,981				
ច្បាក់កម្ពុជា	2,492,664	7,915,250	46,042,005	42,631,576	-	-	-	99,081,495				
បំណុលផ្លូវការ	991,293	759,405	955,235	-	-	-	-	2,705,933				
កន្លែប្រាក់បណ្តុប្រចាំឆ្នាំប្រចាំខែទាំងឡាយ	-	618,069	-	-	-	-	-	618,069				
	3,787,553	9,295,257	47,002,353	42,715,315	-	-	-	102,800,478				

## ଜୀବନାବଳ୍ପି (ଓଡ଼ିଆ) ମିଡିଆ

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (ក)  
សំរាប់ការឃើញចបញ្ចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011

## 25. ក្រសួងពេទ្យនគរបាលនិងអយហិរញ្ញវត្ថុ (ន)

(៤) ការគ្រប់គ្រងដើមទូន

(i) ບໍລິສັດທີເຜື່ອມຊາຍ

ធនាគារជាតិនៃកម្មប្លាកុងនាយកដ្ឋានរាជធានីភ្នំពេញ និង ក្រុតពិនិត្យនគរបេទបញ្ជីនានា និង ក្រសួង  
ការដើម្បីនគរបេទបញ្ជីនានា

គោលនយោបាយរបស់ក្រមហិរិន្តធីជានាជីវាទនូវមួលដ្ឋានដែលទុនវិនិម័យ ដើម្បីក្រឡានទំនកចិត្តទិន្នន័យ និង ដើម្បីជានាស្ថុភាពនៃការអភិវឌ្ឍន៍យុទ្ធផ្សេងរបស់អាជីវកម្ម ។ សលប៊ែបាល់ខ្លួនបានបង្កើតដើម្បីភាពណាកម្មាល់បុរីក្រុងបានទទួលស្ថាល់ ហើយក្រមហិរិន្តបានទទួលស្ថាល់នូវគោលក្រឹត្យរបស់ក្រុមក្រុងក្រុងបានទទួលស្ថាល់ដែលអាចនិងកេតមានឡើងជាមួយនឹងប្រាក់បំបុរីទិន្នន័យ អត្ថប្រយោជន៍ និង ការបានដឹងជាមួយនឹងការបង្កើតដើម្បីភាពណាកម្មាល់ខ្លួន ។

ក្រុមហ៊ុនបានអនុញ្ញាយថា តាមគំរករដឹងមួលនិស់បានកំណត់ថាយូរប់នៅក្នុងការឃើបិន្ទី និងក្រុងការឃើបិន្ទី ។

(ii) การใช้งานเซกเเมชанс

ការបែងចែកដើមទូទៅរាងប្រព័ន្ធប្រតិបត្តិការ និង សកម្មភាពជាក់លាក់តីគ្រោបានប្រហែតជោយកម្រិតការណាយកដែលទទួលបានពីការបែងចែកនៅខាងក្រោម ដើមទូទៅដែលបានបង្កើចែកជាគាម ប្រព័ន្ធប្រតិបត្តិការ ឬ សកម្មភាព និមួយនាគ្រប់គ្រងការបែងចែកជាគាមដើម្បី ។

26. អេឡិច្ឆីថ្វារ៉ែលប្រព័ន្ធសេខដ្ឋាន និងចំណុចទិន្នន័យ

តម្លៃទីផ្សារនៃប្រព័ន្ធសកម្ម និង បណ្តុលហិរញ្ញវត្ថុនៅលើការងារមានតម្លៃប្រហាក់ប្រហាល និងតម្លៃយោង នាទីចូល ទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2011 ។